

2015



Catalogo/ Catalogue

PARETE/WALL

PARETE/WALL

BELVEDERE W0/12



BELVEDERE W1/12



BELVEDERE W2/12



CONCA W1/26



CONCA W2/26



CORNICE W1 LED/30



DRINK W1/36



FRAME W1/50



FRAME W2/50



FRAME W3/50



IPE W0/62



IPE W1/62



IPE W2/62



IPE W3/62



IPE W4/62



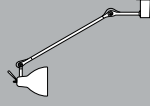
LAMPION W1/66



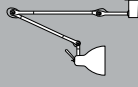
LUXY W0/78



LUXY W1/78



LUXY W2/78



LUXY H0/78



OPENEYE W1 LED/90



QB W0/98



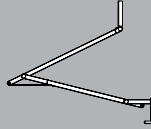
STEP W0/102



STEP W1/102



STRING W1/106



STRING H0/106



STRING W0/106



SUNSET W1/128



TICK W0/130

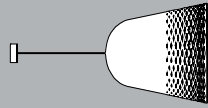


TIDE W0/134

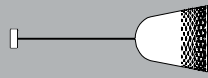


SOFFITTO/CEILING

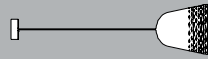
CAPRI H1'16



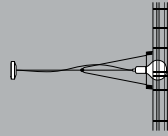
CAPRI H2'16



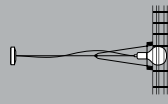
CAPRI H3'16



CLOUD H1'24



CLOUD H2'24



CONCA W1'26



CONCA W2'26



DINA H1'34



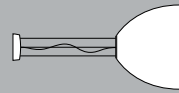
DRINK H1'36



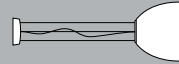
DRINK H2'36



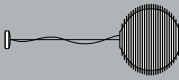
DRINK H3'36



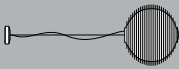
DRINK H4'36



FLOW H1'44



FLOW H2'44



FLOW H3'44



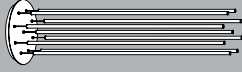
FLOW H4'44



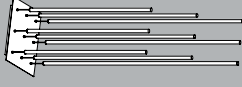
FURIN R1'54



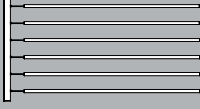
FURIN R2'54



FURIN R4'54



FURIN R5'54



GOCCIA H1'58



GOCCIA H2'58



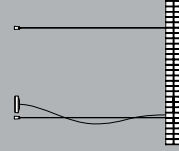
LAMPION H1'66



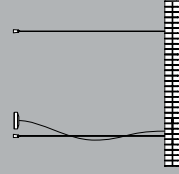
LAMPION H2'66



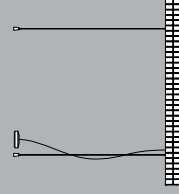
LISCA H1'74



LISCA H2'74



LISCA H3'74



LUXY H0'78



LUXY H1'78



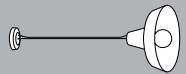
LUXY H5'78



OFFICINA H2'86



OFFICINA H4'86



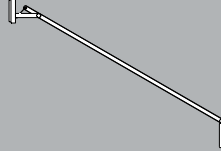
OPENEYE W1 LED'90



STRING H0'106



STRING H1'106



SUNFLOWER H1'124



SUNFLOWER H2'124



SUNFLOWER H3'124



TICK W0'130

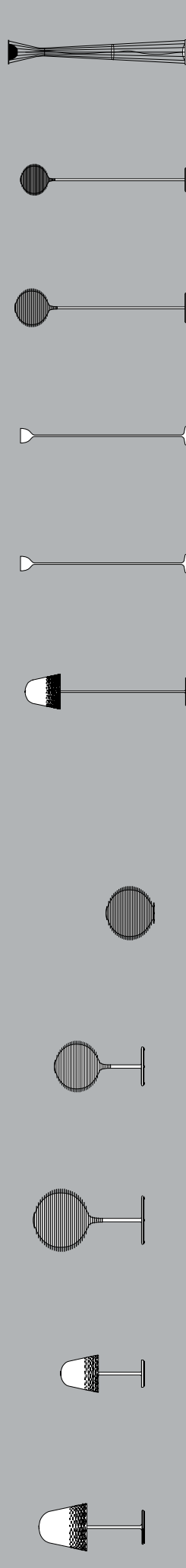


SOFFITTO/CEILING

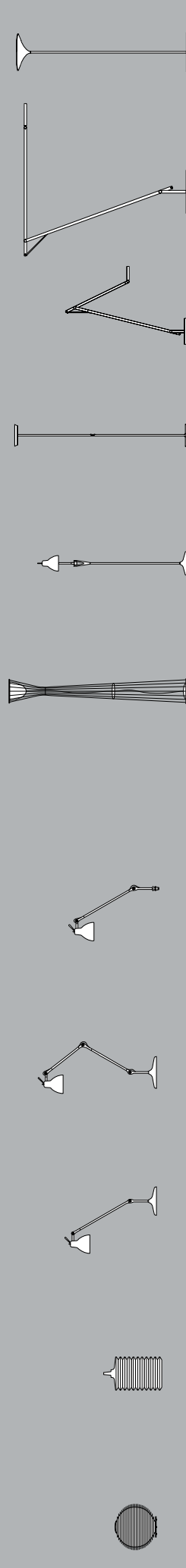
TERRA/FLOOR

TAVOLO/TABLE

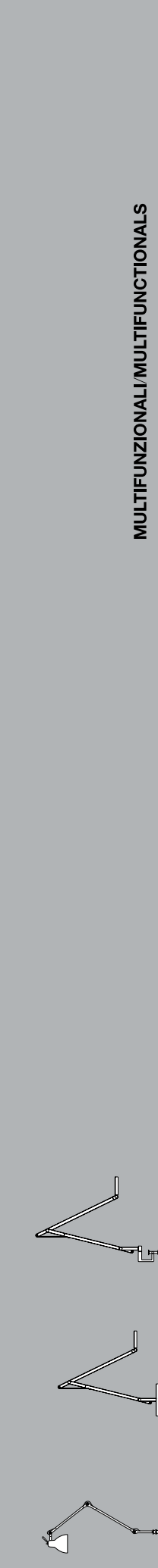
CAPRI T1/16 CAPRI T2/16 FLOW T1/44 FLOW T2/44 FLOW T3/44 CAPRI F1/16 DRINK F1/36 DRINK F1 LED/36 FLOW F1/44 FLOW F2/44 LIGHTWIRE F1/70



FLOW T4/44 LAMPION T1/66 LUXY T1/78 LUXY T2/78 LUXY T3/78 LIGHTWIRE F2/70 LUXY F1/78 PRINCE F1/94 STRING F1/106 STRING XL/118 SUNSET F1/128

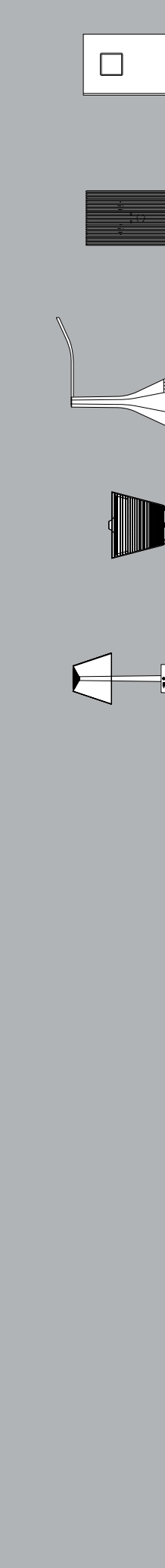


LUXY T4/78 STRING T1/106 STRING T2/106



MULTIFUNZIONALI/MULTIFUNCTIONALS

DINA+/140 MULTIPOT+/144 LADIVA/148 EOLO/152 MULTIBOOK/158



Indice/ Index

Illuminismi /10	Enlightenments /11
Belvedere /12	
Capri /16	
Cloud /24	
Conca /26	
Cornice /30	
Dina /34	
Drink /36	
Flow /44	
Frame /50	
Furin /54	
Goccia /58	
Ipe /62	
Lampion /66	
Lightwire /70	
Lisca /74	
Luxy /78	
Officina /86	
OpenEye /90	
Prince /94	
QB /98	
Step /102	
String /106	
String XL /118	
Sunflower /124	
Sunset /128	
Tick /130	
Tide /134	
Multifunzionali /	
Multifunctionals /139	
Dina+ /140	
Multipot+ /144	
LaDiva /148	
Eolo /152	
MultiBook /158	
Designers /160	
Certificazioni /	
Certifications /167	

Illuminismi

Le lampade di Rotaliana sono espressione di una autentica e originale atmosfera produttiva che unisce - attraverso queste nuove icone di punti luce - tradizione e innovazione, radici antiche e pensiero contemporaneo.

In ognuna delle proposte, con la loro densità estetica, funzionale, culturale, possiamo così cogliere il senso delle più attuali tendenze estetiche che segnano la contemporaneità italiana e uniscono, quasi come un ponte immaginario, le persone ai prodotti, le aziende al pubblico.

Ma la singolarità dei progetti non è solo questa: sono progetti che interpretano il desiderio di bello ormai acquisito da grande parte della popolazione, orientata ad un bello che non si ferma solo alla superficie, alla parte visiva, ma che si deve riempire di contenuti di qualità. Un bello che è anche ben fatto, che interpreta le competenze delle persone, dei progettisti, dell'azienda. Un bello che oltrepassa l'involucro per arrivare a definire oggetti con un'anima, che appagano il cuore e non solo gli occhi.

Enlightenments

Rotaliana lamps are expressions of an authentic and original production environment, combining - through the agency of that contemporary icon, the light unit - tradition and innovation, traditional roots and modern thinking. In each of its products, with their rich identity of aesthetic, functional and cultural approaches, we can gain a strong sense of the aesthetic tendencies that characterize the contemporary scene in Italy and, almost like an imaginary bridge, link people with products, companies with the public. But the singularity of the products goes beyond all this: they are projects which interpret the search for beauty, which is now a taste acquired by a large part of the population, but with a preference for a beauty not restricted just to the outer form, the visible impact, but which must be filled with a quality content. A beauty, in fact, which is also well made, which illustrates the capabilities of the personnel and designers of the company. A beauty that goes beyond the externals and reaches out to define objects with an inner spirit that satisfy the heart and not just the eye.

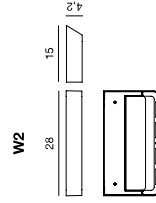
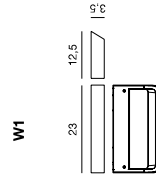
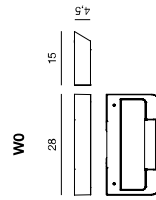
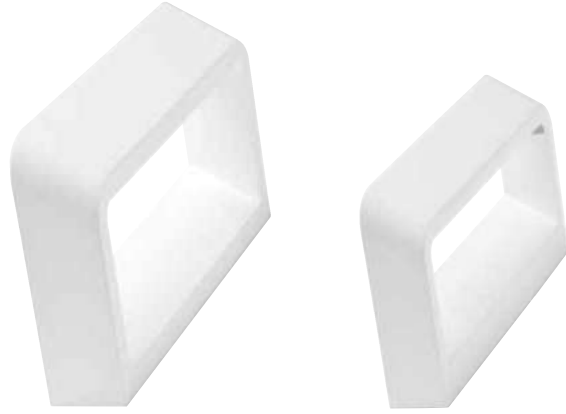
Belvedere

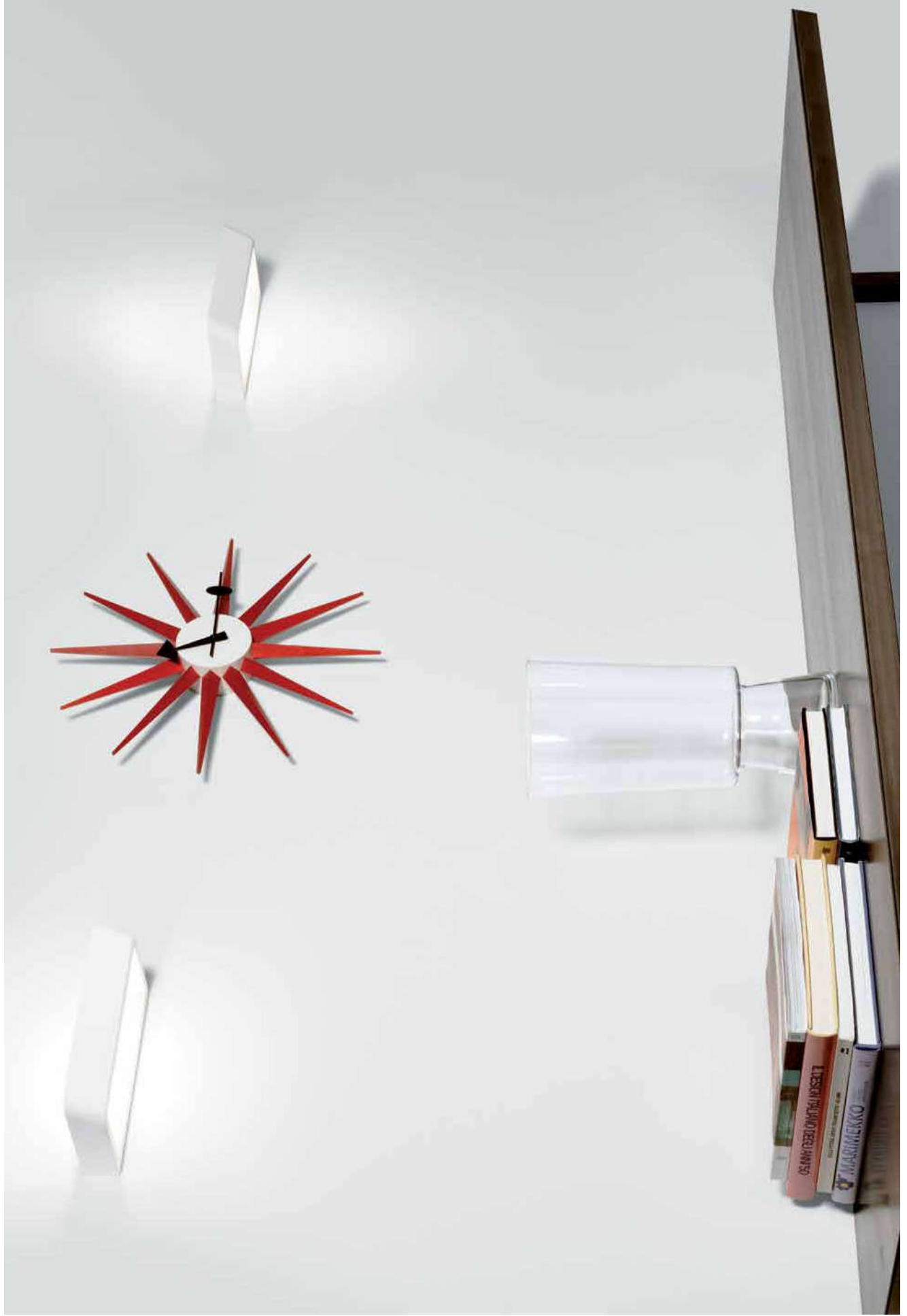
Descrizione/Description
 Belvedere W2 è un'estensione di gamma della famiglia. Accanto alla versione alogena del 2010 e la versione LED 14 Watt del 2011, la nuova versione si caratterizza per una potenza LED di ben 29 Watt, con un flusso luminoso verso l'alto e verso il basso pari a 2800 lumen. È realizzata in alluminio pressofuso, lucidato e verniciato. La sua forma, che si ispira ad un anello leggero e compatto, fissato alla parete rende Belvedere una lampada che si ambienta perfettamente in qualsiasi spazio, domestico o professionale. Belvedere W2 is a spin-off of this family. Besides the 2010 halogen model and the 2011 14 Watts LED version, this new model is distinguished by a 29 Watts LED power with lighting both upwards and downwards equivalent to 2800 lumen. Made in die-cast aluminium, polished and painted, Belvedere is a compact light shaped like a hollow rectangle that is hung on the wall like a picture. It is the ideal lamp for any room, whether that be in a home or office.

Struttura/Structure
 Bianco opaco, argento/
 Matt white, silver

Sorgente/Source

W0: 1XR/5 118 mm
 Halo Eco max 160W
W1: LED 2.700°K - 1.250 lumen
 14W - cri 85
 LED 3.000°K - 1.250 lumen
 14W - cri 85
W2: LED 2.700°K - 2.800 lumen
 29W - cri 85
 LED 3.000°K - 2.800 lumen
 29W - cri 85
 Dimmerabile su richiesta/
 Dimmable on demand





Capri

Descrizione/Description

E' una famiglia di lampade da sospensione, terra e tavolo, la cui campana, disponibile in 3 dimensioni, è in alluminio tornito e ritagliato al laser seguendo un disegno che richiama un intreccio vegetale. Il giunco delle nelle nasce dai pescatori. Attraverso la trama delle forature la luce si diffonde nell'ambiente. Le campane, lucide all'esterno e bianco opaco all'interno, sono alimentate con un cavo in PVC/FEP, rivestito con un tessuto disponibile in bianco, nero e rosso. Stelo e basi sono in acciaio verniciato.

It is a family of suspension, floor and table lamp, whose bell, available in 3 different sizes, are made of spinned aluminium and laser cut following a pattern of vegetable twigs. Through the holes the light is spread in the environment. The bells, glossy finished outside and white satin inside, are supplied with PVC/FEP cable coated with fabric available in white, black and red. Stems and bases are made of painted steel.

Diffusore/Diffuser

Bianco lucido, bronzo satinato, nero lucido/
Glossy white, satin bronze, glossy black

Cavo/Cable

Bianco, nero, rosso/
White, black, red

Rosone/Rose

Stesso colore del diffusore/
Same colour as diffuser

Struttura/Structure

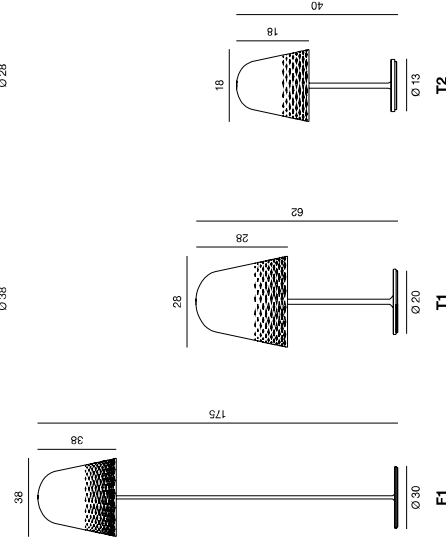
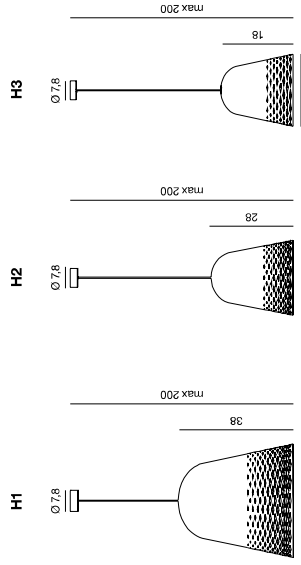
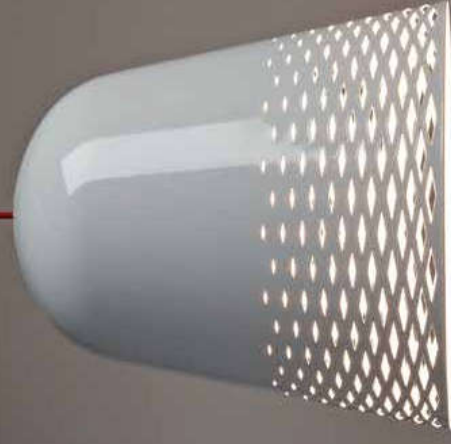
Bianco lucido, bronzo satinato, nero lucido/
Glossy white, satin bronze, glossy black

Sorgente/Source

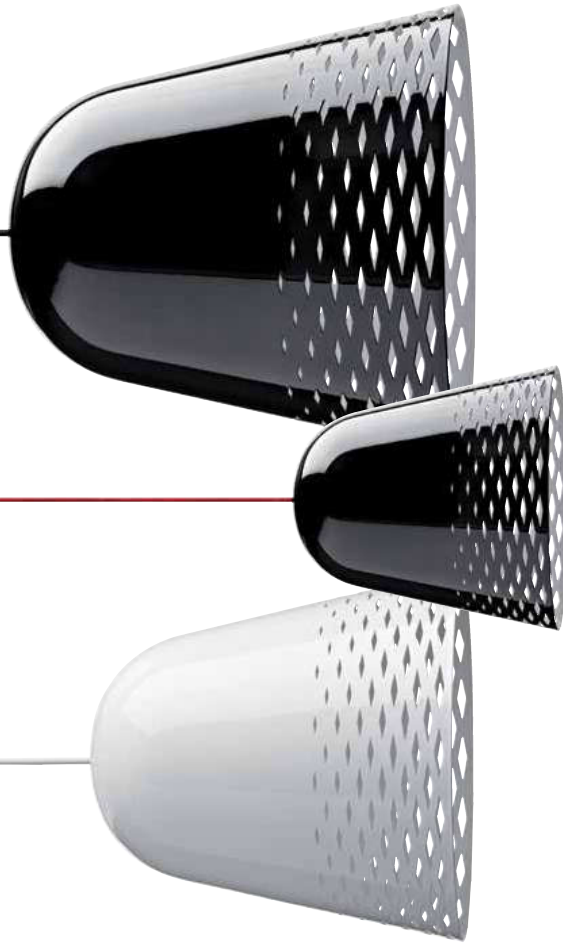
H1: 1XE27 Halo Eco max 116W
1XE27 Fluo/LED
H2: 1XE27 Halo Eco max 77W
1XE27 Fluo/LED
H3: 1XE27 Halo Eco max 42W
1XE27 Fluo/LED
F1: 2XE27 Halo Eco max 77W
T1: 2XE27 Halo Eco max 46W
T2: 2XE27 Halo Eco max 30W

A B C

REAL
STONE
KICK
on demand









Cloud

Descrizione/Description

Le architetture di Ito sono alla ricerca del confine tra reale e virtuale: sono leggere, flessibili, smaterializzate. Anche le lampade hanno a che fare con qualcosa di immateriale: la luce. Sono oggetti in cui performance luminosa e forma dell'apparecchio, materia e luce, vanno sapientemente bilanciati. Cloud è stata realizzata sovrapponendo cinque sottili lastre di acrilico tagliate seguendo un profilo ameboide. I fori nelle lastre creano un vuoto dove è alloggiata la sorgente luminosa. È una sospensione leggera, sia fisicamente che visivamente. La forma delle lastre e la loro stratificazione, la discontinuità della materia nei vuoti concentrici, evocano la trasparenza, l'inconsistenza, materia e la muovevolezza formale di una nuvola: è la ricerca di un nuovo modello di fisicità "fluida".

Ito's architecture projects are in pursuit of the boundaries between what's real and what's virtual: they are light, flexible, and dematerialised. There is something immaterial about lamps as well: light itself. They are objects in which the luminous performance and the shape of the device itself, the material and light must be astutely balanced. Cloud is made of 5 thin acrylic sheets, piled one on top of the other, and cut in an amoebic shape. The holes in the sheets create an empty space, which is where the luminous source is hosted. Cloud is a light suspension lamp, both physically and visually. The shape of the sheets, their stratification, and the discontinuity of the material in the concentric empty spaces evoke the transparency, immateriality and permanently changing aspect of clouds: it is a pursuit for a new model of "fluid" physicality.

Rosone/Rose

Bianco opaco/Matt white

Struttura/Structure

Bianco/White

Diffusore/Diffuser

Bianco satinato/Satin white

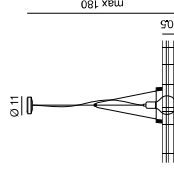
Sorgente/Source

H1: 1XE27 Fluo/LED

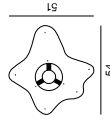
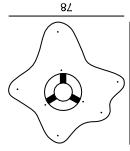
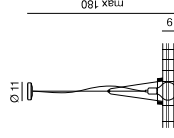
H2: 1XE27 Fluo/LED



H1



H2



82

54

Conca

Descrizione/Description
 È una lampada da parete e soffitto, realizzata in due misure. La forma concava del diffusore in vetro opalino soffiato a bocca, richiama quella di un piatto montato sulla parete. Oltre una luce diretta e diffusa a parete, grazie alla sua forma perfettamente aderente alla superficie sulla quale è montata. Utilizza, come sorgenti luminose, lampadine fluorescenti circolari compatte che garantiscono il risparmio energetico e un'alta resa luminosa. Nella lampada accesa, un filtro rimovibile, disponibile in 4 colori, può essere montato per colorare il muro ed il bordo esterno del diffusore/

Conca is a lamp that can be fixed either to a wall or a ceiling, and it comes in two dimensions. The concave shape of the free blown opal glass, brings to mind the shape of a dish. When fixed to a wall it gives direct and diffused light because of its shape, which perfectly adheres to the surface it is fixed to.

Conca function with high-performance compact energy-saving fluorescent light bulbs. A removable filter - available in 4 colours - gives a nice hue to the wall and to the edges of the diffuser.

Diffusore/Diffuser
 Bianco acidato/Etched white

Filtro/Filter

Blu, verde, giallo, rosso/
 Bl., green, yellow, red

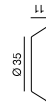
Sorgente/Source

W1: 1x2GX13 T5 Fluor 40W + 22W

W2: 1x2GX13 T5 Fluor 22W



W1



W2





Cornice

Descrizione/Description

È una lampada da parete a luce indiretta, tecnica ed elegante. Nasce da una ricerca che associa la luce alle forme appartenenti al mondo dell'architettura.

Realizzata seguendo il profilo di una modanatura, e il frammento di una cornice usata nelle costruzioni classiche, un'archeologia moderna, una presenza naturale ma anche, leggermente surreale fra le mura domestiche. È realizzata in alluminio pressofuso verniciato. Le caratteristiche estetiche della lampada, l'utilizzo del LED, l'estrema facilità d'installazione ne suggeriscono l'utilizzo in un'ampia varietà di ambienti/

Cornice is a technical and elegant wall lamp that gives indirect light. Its design was born out of a research making parallels between the light and architectural forms. It is realised and based on a moulding section, the fragment of the typical frames used in classic constructions: it is a modern archaeology, a natural presence, and yet it looks slightly surreal in a domestic environment. This lamp is made of die cast painted aluminium. Its aesthetic characteristics, the use of LED, and the extreme ease with which it is installed, make it the perfect lamp for a various environments.

Struttura/Structure

Bianco opaco/Matt white

Sorgente/Source

W1: LED 2.700°K - 2.800 lumen
29W - cri 85
LED 3.000°K - 2.800 lumen
29W - cri 85

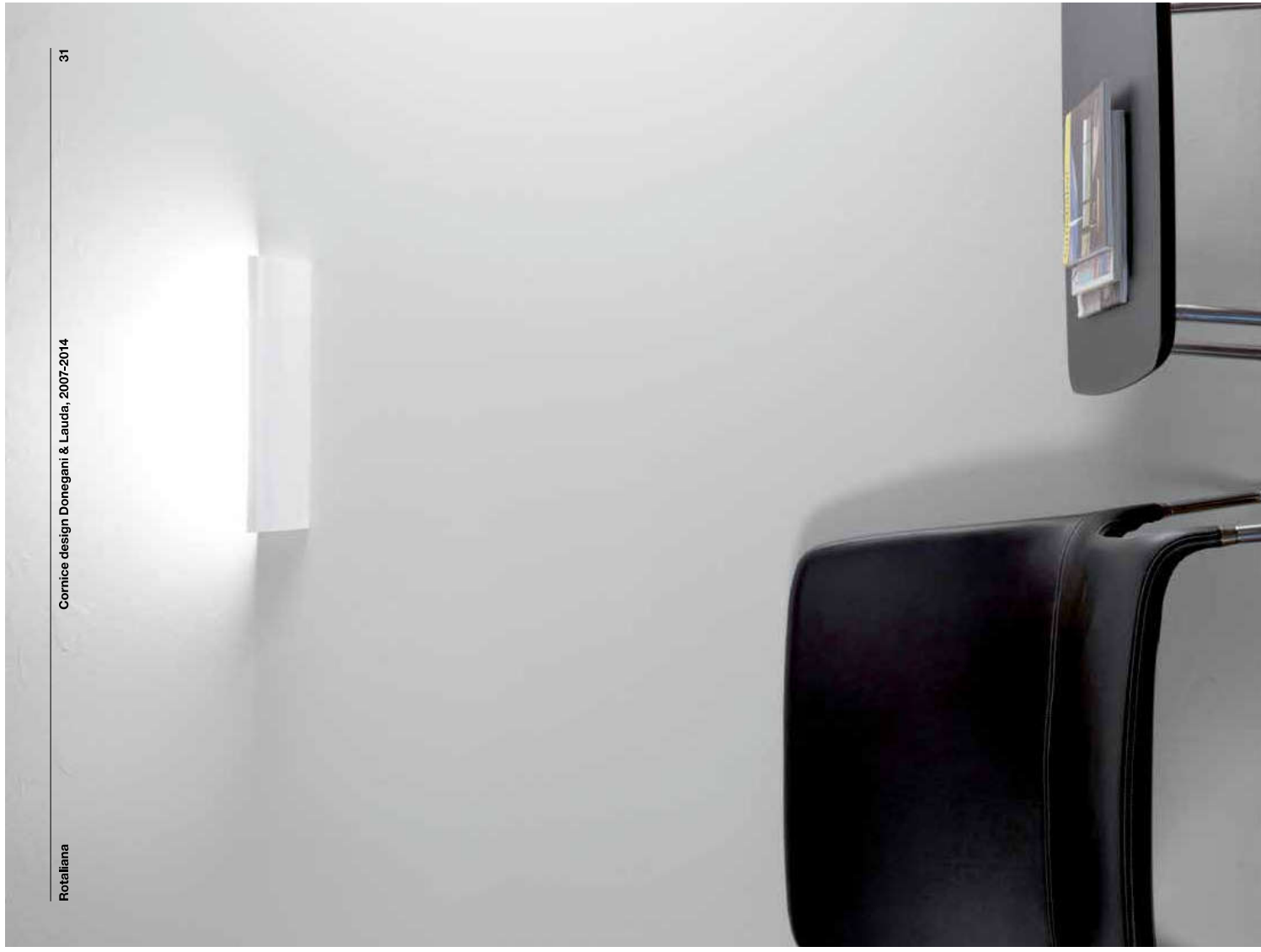
Dimmerabile su richiesta/
Dimmable on demand



W1



30





Dina

Descrizione/Description
 È composta da un diffusore in polycarbonato montato su una struttura in alluminio. La forma "normale" della lampada nasconde una sorgente LED. Il diffusore, traslucido o cromato, quando la luce è accesa, diventa trasparente e rivela l'assenza di una lampadina tradizionale, come in un gioco di prestigio.
 The polycarbonate diffuser is assembled on an aluminium body. This "ordinary" shape hides a LED source. The translucent or chromed diffuser, turns transparent when the light is switched on and reveals the absence of a traditional bulb, just like magic.

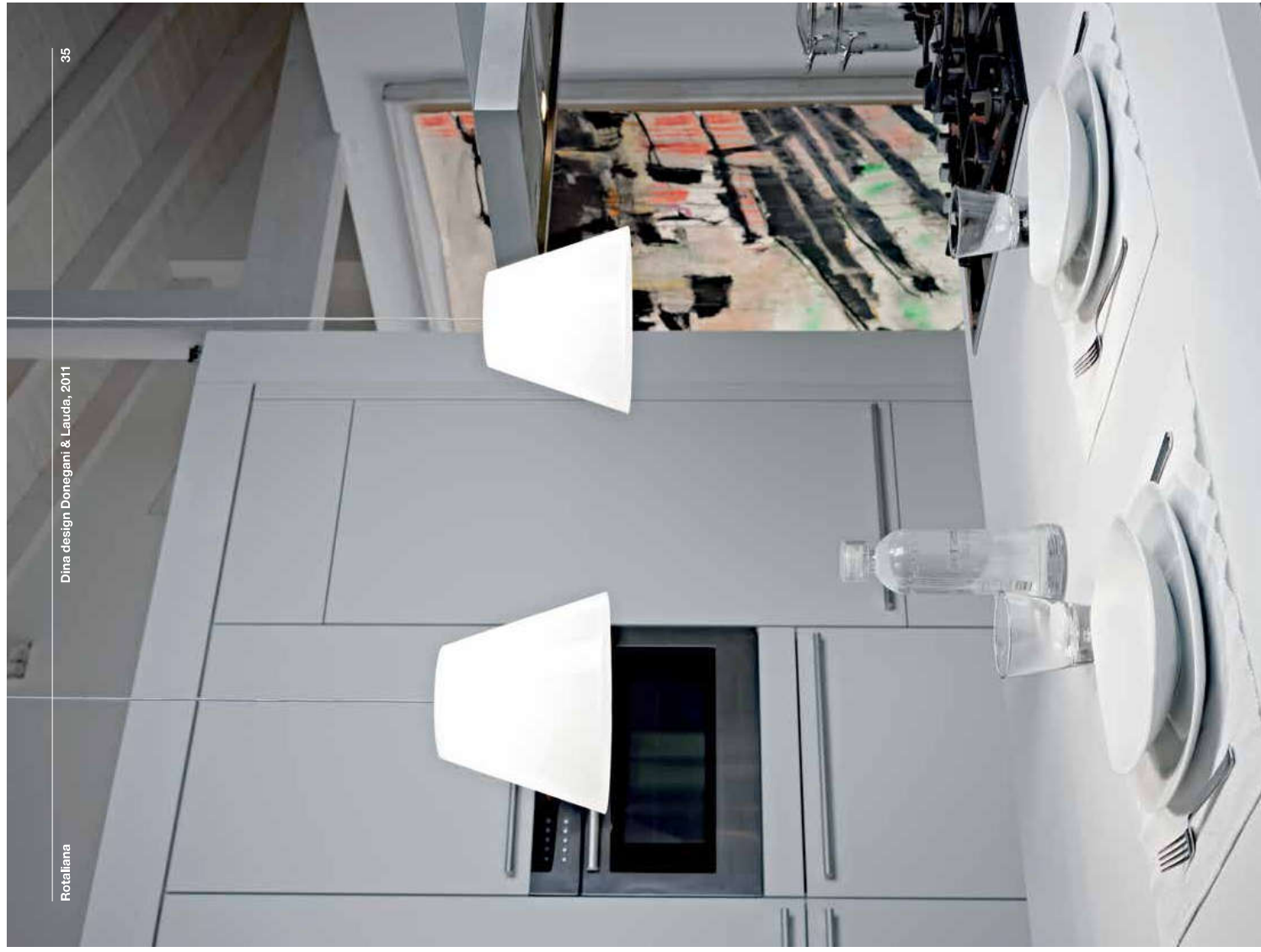
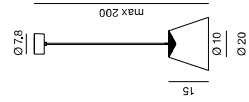
Diffusore/Diffuser
 Trasparente, bianco, cromo, blu, nero/
 Transparent, white, chrome, blue, black

Rosone/Rose
 Bianco lucido/Glossy white

Sorgente/Source
 H1: LED 3.000°K - 350 lumen
 7W - cri 85



H1



Drink

Descrizione/Description

Drink è una famiglia di lampade che si distinguono per un disegno semplice e iconico che ricorda la forma di un calice, colmo di luce. Le superfici sono caratterizzate da laccature lucide nei colori classici o da trattamenti opachi e satinati che fanno riferimento al mondo dei metalli/

Drink is a family of lamps that distinguishes itself because of its simple and iconic design: it brings to mind a wine cup filled with light. The surfaces are characterised by their glossy lacquer, which are the typical colours, and mat and satin-finished textures of the world of metals.

Struttura/Structure

F1/H1/LED: Nero lucido, bianco lucido, argenteo, nero opaco, bianco opaco, bronzo satinato, champagne satinato, marrone satinato/
Glossy black, glossy white, silver, matt black, matt white, satin bronze, satin champagne, satin brown

Diffusore/Diffuser

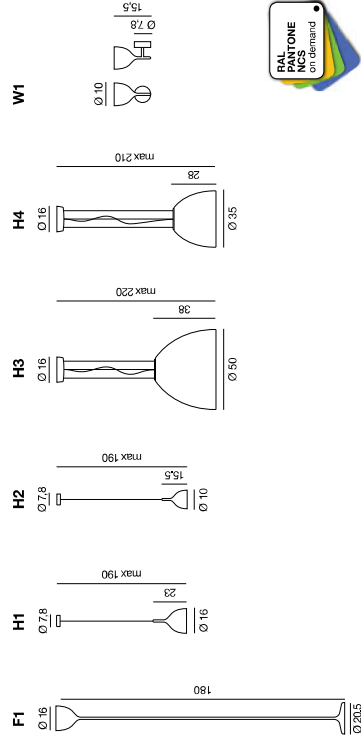
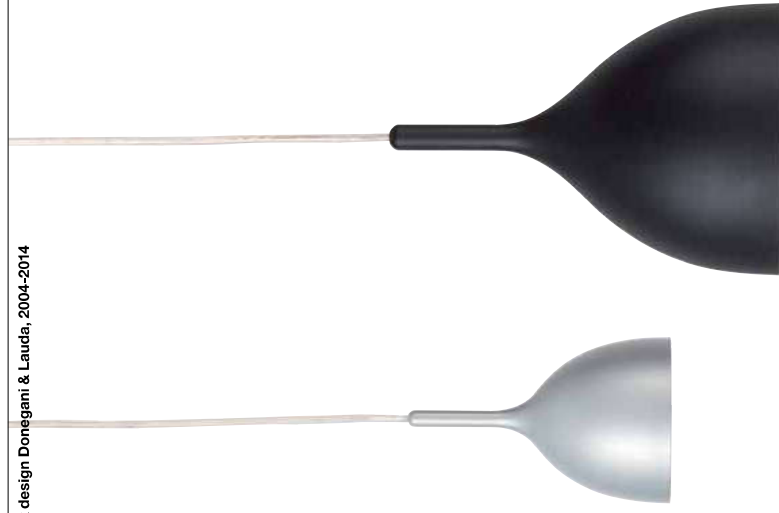
H1/H2/W1: Argenteo, bianco opaco, nero opaco/
Silver, matt white, matt black
H3/H4: Nero lucido, bianco lucido/
Glossy black, glossy white

Posone/Base

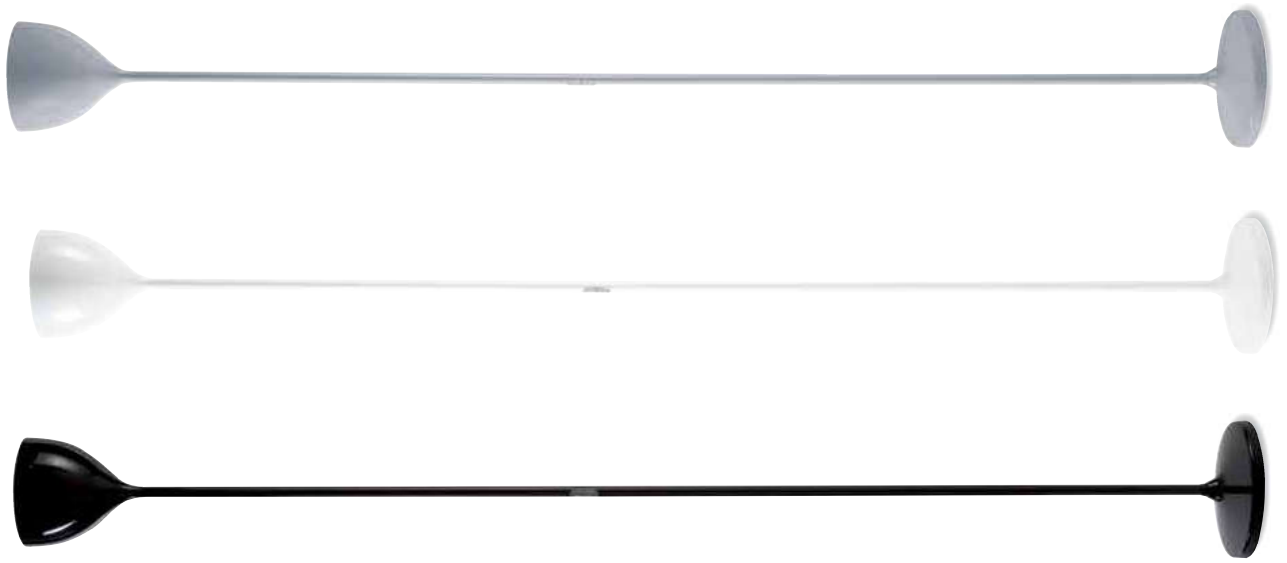
H1/H2/W1/H3/H4:
Stesso colore del diffusore/
Same colour as diffuser

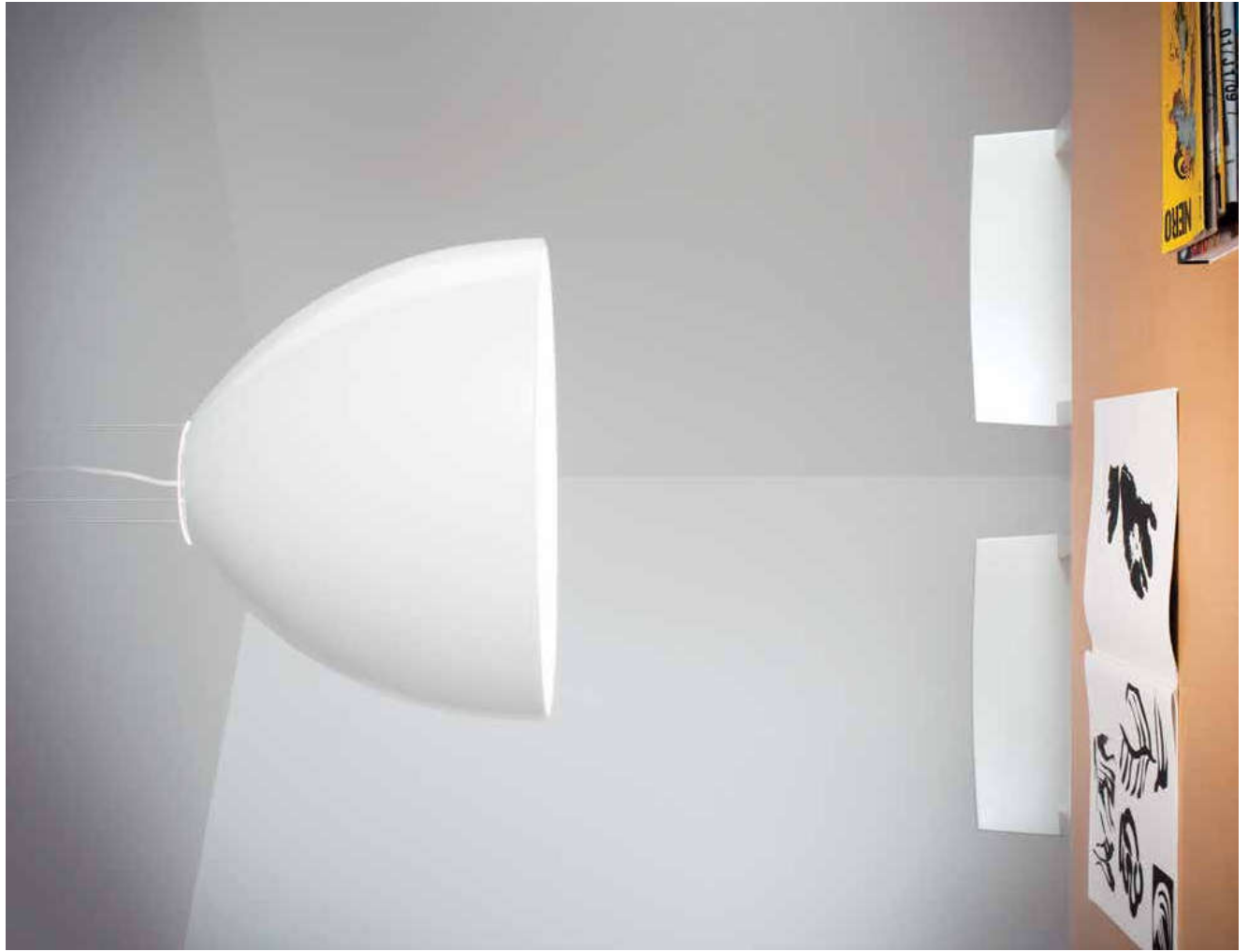
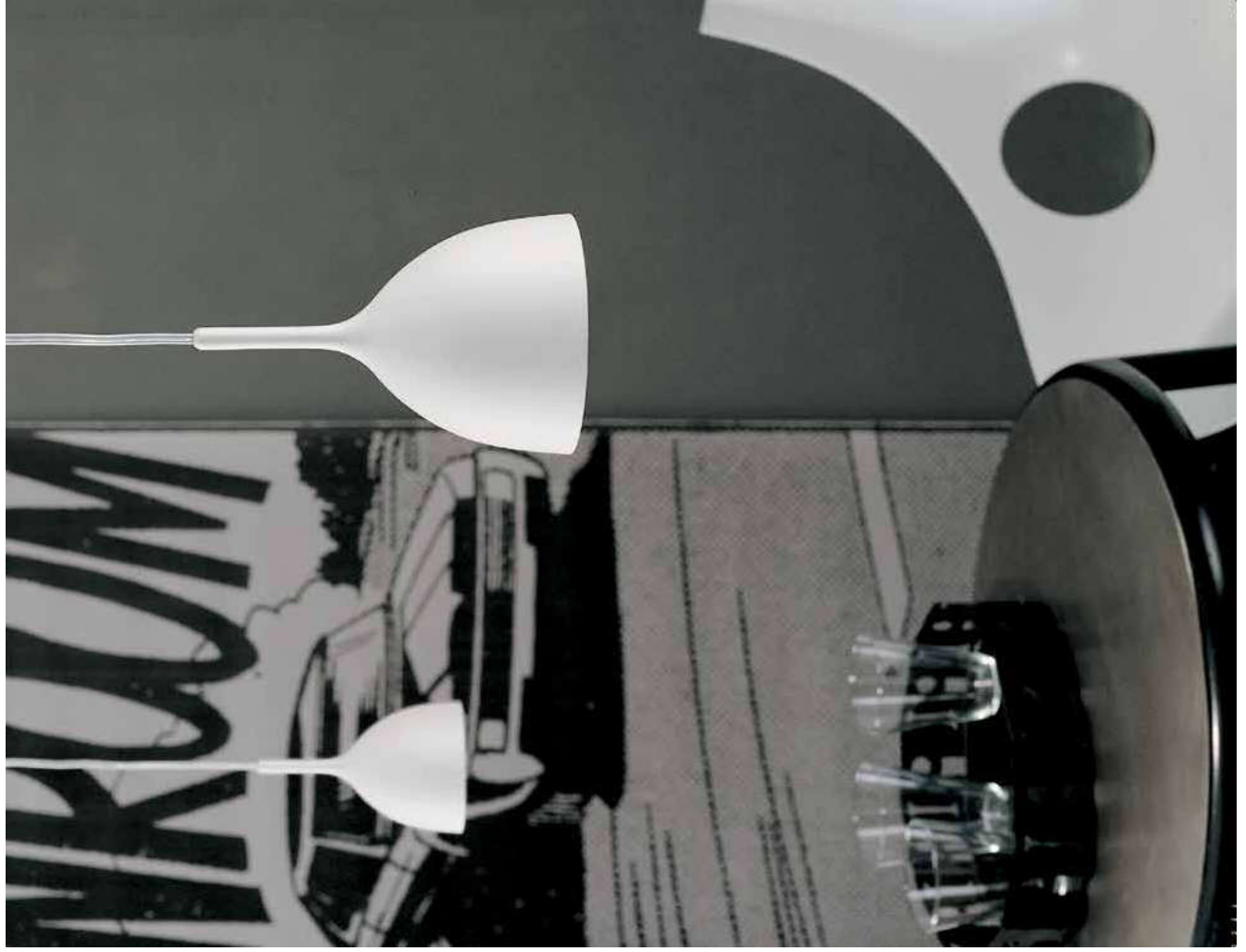
Sorgente/Source

F1: 1xE27 Halo Eco 200W
F1: LED 2.700°K - 2.650 lumen
29W - cct 85
H1: 1XE27 Halo Eco max 77W
1XE27 Fluò/LED
1XG9 LED
H3: 1XE27 Halo Eco max 200W
1XE27 Fluò/LED
H4: 1XE27 Halo Eco max 116W
1XE27 Fluò/LED
W1: 1XG9 Halo Eco max 60W
1XG9 LED









Flow

Descrizione/Description
Il diffusore è l'elemento caratterizzante della lampada: un volume sferoidale, stampato in polycarbonato opalino, scomposto visivamente in una serie di anelli concentrici sovrapposti che intercettano e propagano la luce nell'ambiente. La forma del diffusore cambia secondo il punto di osservazione e così la lampada sembra smaterializzarsi in un flusso di energia, in una vibrazione elettrica.

The diffuser is the most characterising part of this lamp. In fact, Flow's diffuser is made of moulded opal polycarbonate and has a spheroidal volume; visually speaking, it looks like a decomposed series of concentric rings that intercept and diffuse light in the room. The shape of the diffuser changes according to the angle of observation; it looks as if the lamp were dematerialising itself and embodied a flow of energy, an electric vibration.

Struttura/Structure

Bianco lucido/Glossy white

Diffusore Diffuser

Bianco/White

Rosone/Rose

H1/H2: Bianco opaco/Matt white

Sorgente Source

F1: 1XE27 Halo Eco max 200W

1XE27 LED Dim

F2/T1/T2/T3/T4:

1XE27 Halo Eco max 116W

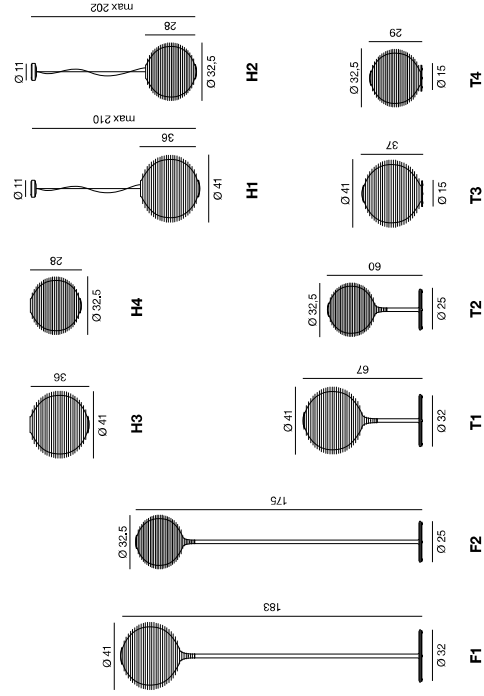
1XE27 LED Dim

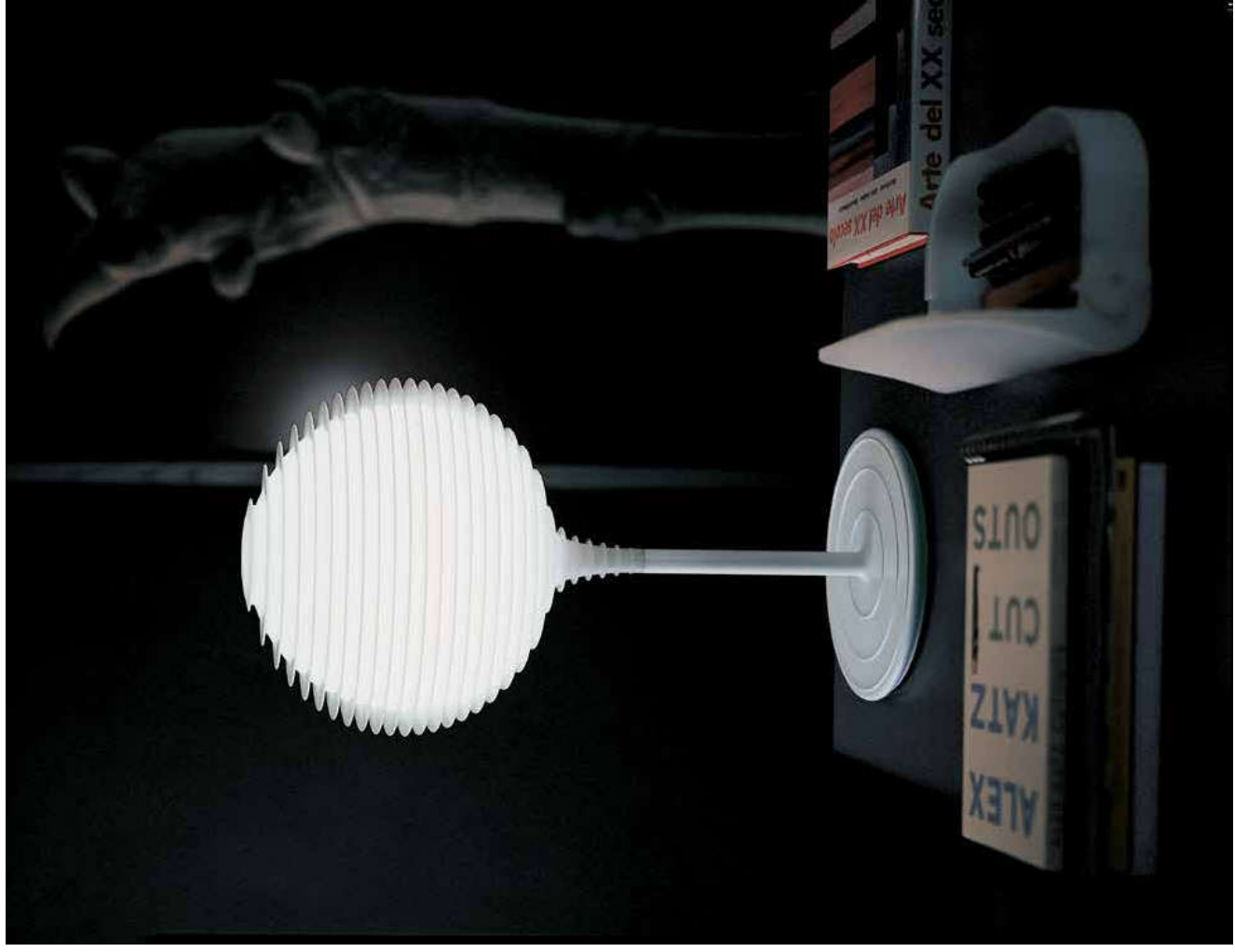
H1/H2: 1XE27 Halo Eco max 116W

1XE27 Fluo/LED

H3/H4: 1XE27 Halo Eco max 77W

1XE27 Fluo/LED







Frame

Descrizione/Description

La famiglia Frame è un sistema modulare di applique a LED. La struttura è realizzata da due componenti in alluminio: il diffusore interno in alluminio estruso a forma piramidale permette una diffusione simmetrica della luce verso l'alto e verso il basso. La componente esterna, a forma di anello, in alluminio estruso curvato nasconde la sorgente LED, garantendo un ottimo comfort visivo, abbinato ad una inaspettata resa luminosa. Grazie alla sua forma sobria ed essenziale, ispirata all'idea di una maniglia fissata a muro, e all'elevata performance luminosa, Frame si adatta a qualsiasi contesto, sia domestico che tecnico.

The Frame family is a modular system of LED appliques. The structure is characterized by two aluminium components: the pyramidal internal diffuser is made of extruded aluminium and allows light to shine symmetrically both upwards and downwards. The external component is ring-shaped and made of curved extruded aluminium thus hiding the LED source. Not only does it offer great visual comfort but also an unexpected amount of light. Thanks to its simple and essential shape, which resembles a handle fixed to a wall, and to its high lighting performances, Frame is suitable both for home and technical use.

Struttura/Structure

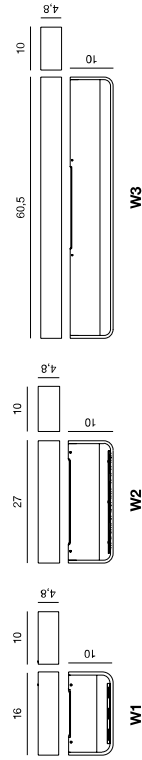
Argento, bianco opaco/
Silver, matt white

Sorgente/Source

- W1:** LED 2.700°K - 1.400 lumen
16W - cri 85
LED 3.000°K - 1.400 lumen
16W - cri 85
- W2:** LED 2.700°K - 2.800 lumen
29W - cri 85
LED 3.000°K - 2.800 lumen
29W - cri 85
- W3:** LED 2.700°K - 2.800 lumen
29W - cri 85
LED 3.000°K - 2.800 lumen
29W - cri 85

Dimmerabile/Dimmable

A





Furin

Descrizione/Description
Furin (in giapponese campana a vento) è un sistema di illuminazione a sospensione composto da elementi tubolari, "mobili". I tubi di alluminio, in cui è inserita una sorgente luminosa LED, sono rivestiti per tutta la loro lunghezza da una calza di tessuto; sono disposti linearmente lungo un binario elettrificato o collegati a gruppi di nove (o dodici) ad un rosone. Il sistema prevede l'utilizzo di tubi di lunghezza differente per realizzare dei lampadari oppure per ottenere una illuminazione a livello del pavimento.

Per realizzare uno schermo morbido che limita e definisce gli spazi, Kengo Kuma ha disegnato una lampada tonda, flessibile ed adattabile agli spazi/

Furin (which in Japanese means wind bell) is a suspension lighting system composed by 'moving' tubular elements. The LED source is put into the aluminium tubes, which are covered with a coloured fabric. The tubes are placed linearly along an electrical binary system or connected in groups of nine (or twelve) to a ceiling rose. The system involves the use of tubes with different lengths to create chandeliers, or to obtain a ground-line lighting effect.

To achieve a soft screen that limits and defines spaces, Kengo Kuma designed a curtain light that is flexible and adaptable to different spaces.

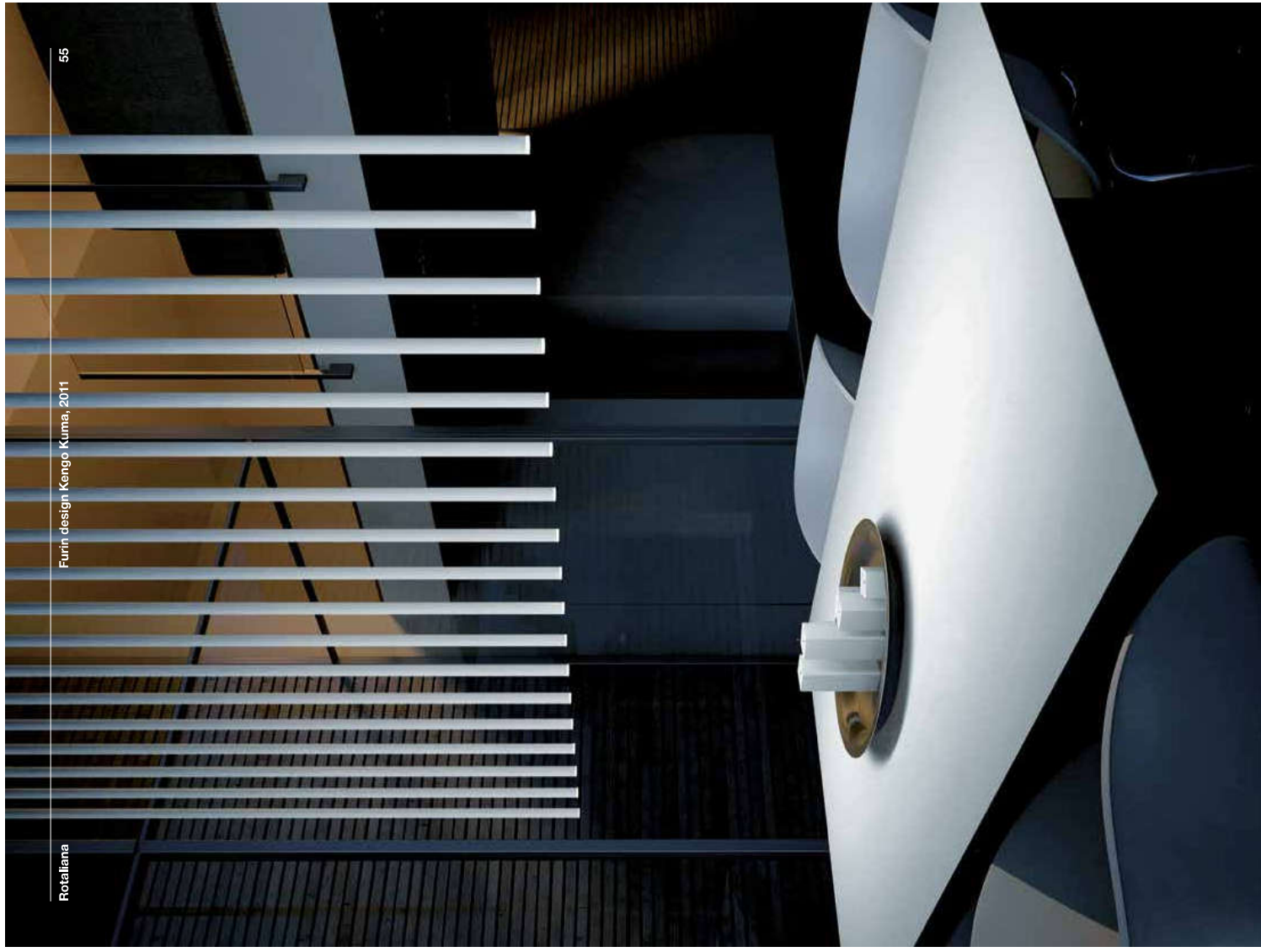
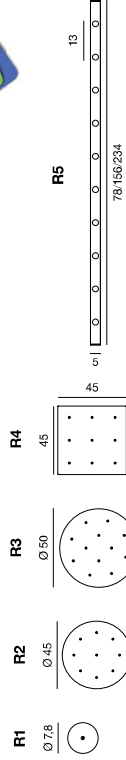
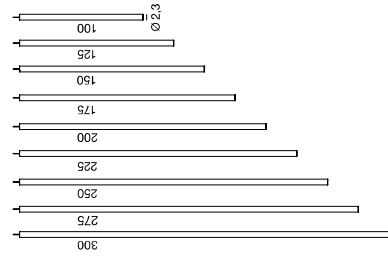
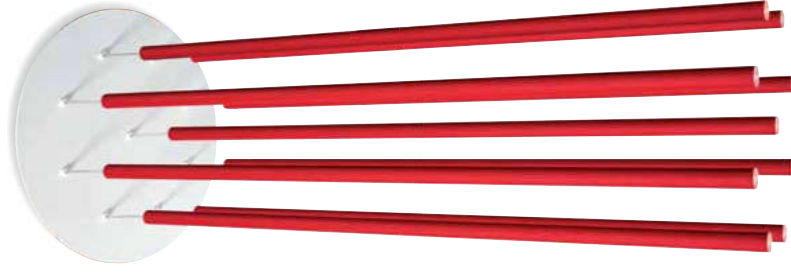
Diffusore/Diffuser

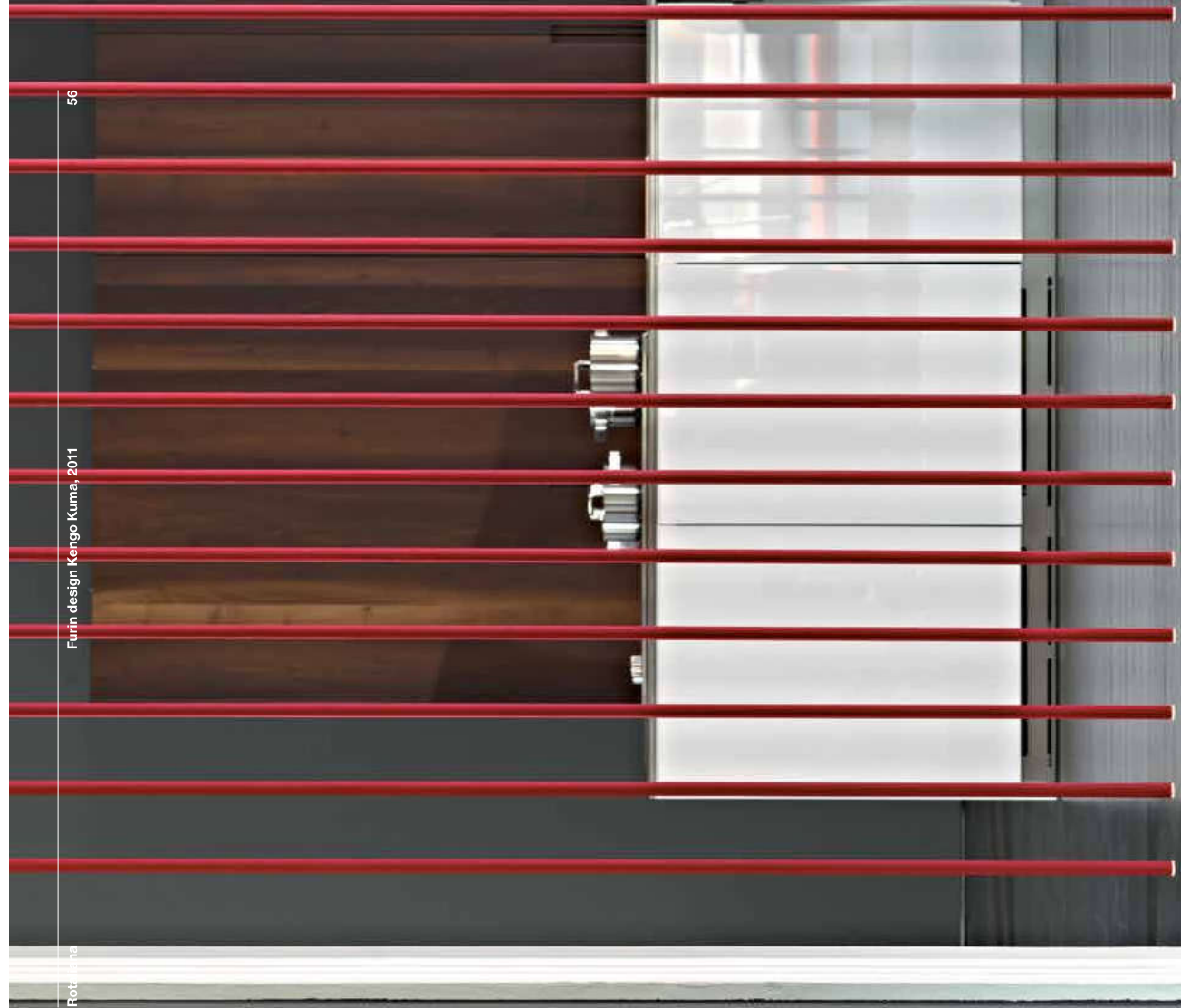
Tessuto rosso, tessuto bianco/
Red fabric, white fabric

Sorgente/Source

LED 2,700°K - 150 lumen
3W - cri 85
(a tubo/each tube)

A





Goccia

Descrizione/Description

È una lampada da sospensione a luce diffusa. La sua forma richiama quella di una goccia o di un gioiello pendente originato da due elementi sovrapposti in vetro nell'eleganza e compattezza del segno. La parte superiore di forma conica è riproposta nel rosone, simulando una riflessione speculare sul soffitto.

In due dimensioni, è realizzata interamente in vetro soffiato a bocca, con finitura satinata. La struttura interna è in metallo cromato. Grazie alla forma iconica e di grande personalità, Goccia si presta ad essere usata singolarmente o in gruppo per dare carattere e originalità a qualsiasi tipo di ambiente.

Goccia is a suspension lamp that gives diffused light. Its shape is similar to that of a drop, a pendant, or a jewel, and is originated by the two overlapping glass elements, which maintain the elegance and compact aspect of the object. The cone-shaped upper part is placed in the rosette, which simulates a mirrored reflection on the ceiling. Goccia comes in two dimensions; it is entirely made of mouth blown glass and can either have a glossy with a satin texture. The inner structure is made of chrome metal. Thanks to iconic shape of great personality, Goccia is perfect both alone or in clusters; it will give character and originality to any type of environment.

Diffusore/Diffuser

Bianco acido/ Etched white

Rosone/Rose

Bianco acido/ Etched white

Sorgente/Source

1XE27 Halo Eco max 116W

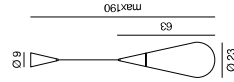
1XE27 Fluò/LED

A

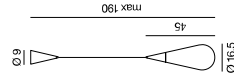
B

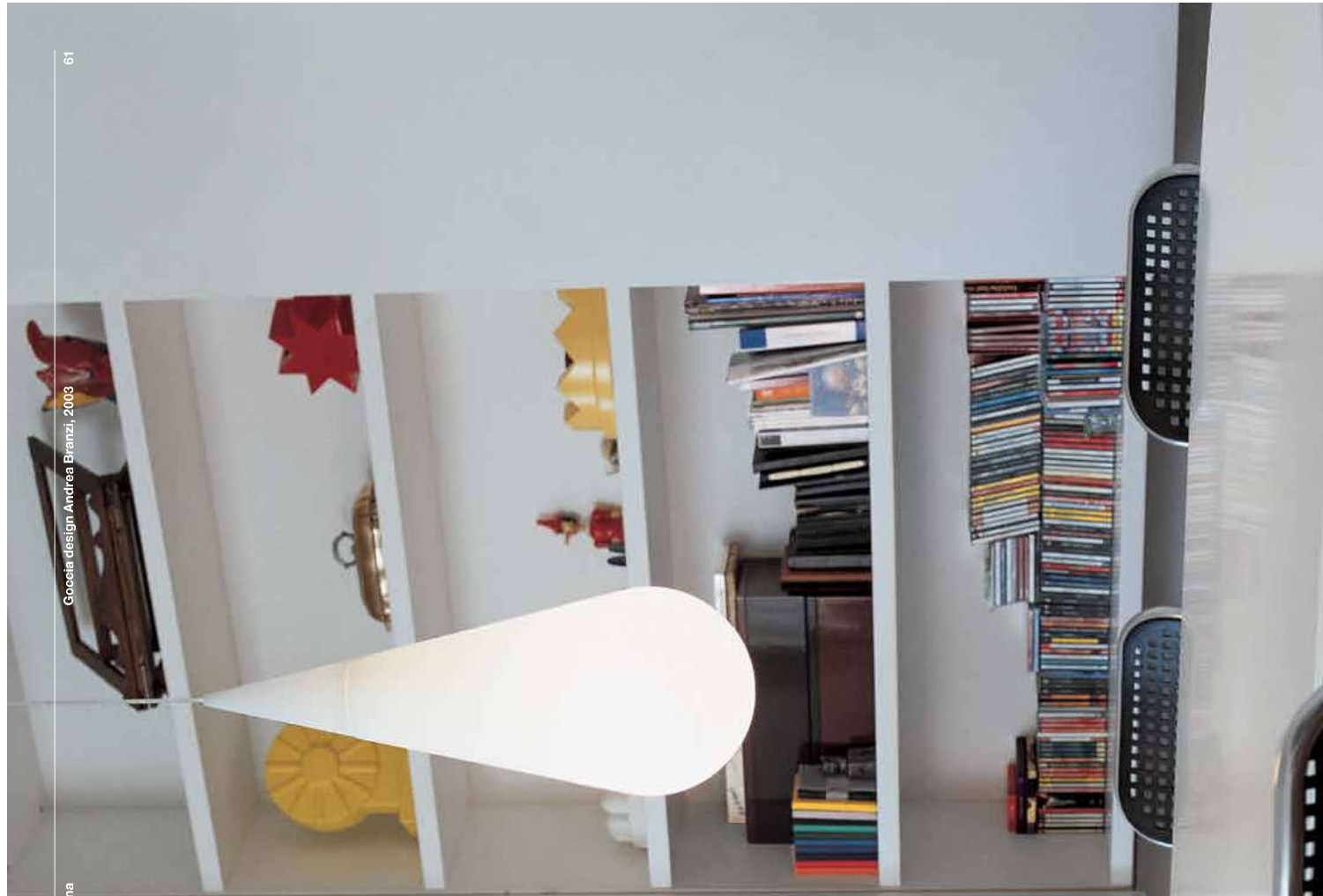
C

H1



H2





Ipe

Descrizione/Description
I modelli di Ipe W sono una famiglia di lampade da parete con emissione di luce indiretta, verso l'alto e verso il basso, che garantiscono un ottimo comfort visivo abbinato ad un'inaspettata resa luminosa. Impiegano una sorgente alogena per la versione più piccola e lampadine fluorescenti ad alto rendimento e basso consumo energetico per tutti gli altri modelli. La forma dell'apparecchio si ispira alla sezione dei profilati metallici usati in architettura, da cui il nome della lampada/

Ipe W is a family of wall lamps providing indirect light both upward and downward, which guarantees an excellent visual luminous effect. The smallest version functions with a halogen light bulb, and all the other models function with high-performance energy-saving light bulbs. The shape of the device draws its inspirations from metal beams used in architecture, hence the name of the lamp.

Struttura/Structure

Bianco opaco/Matt white

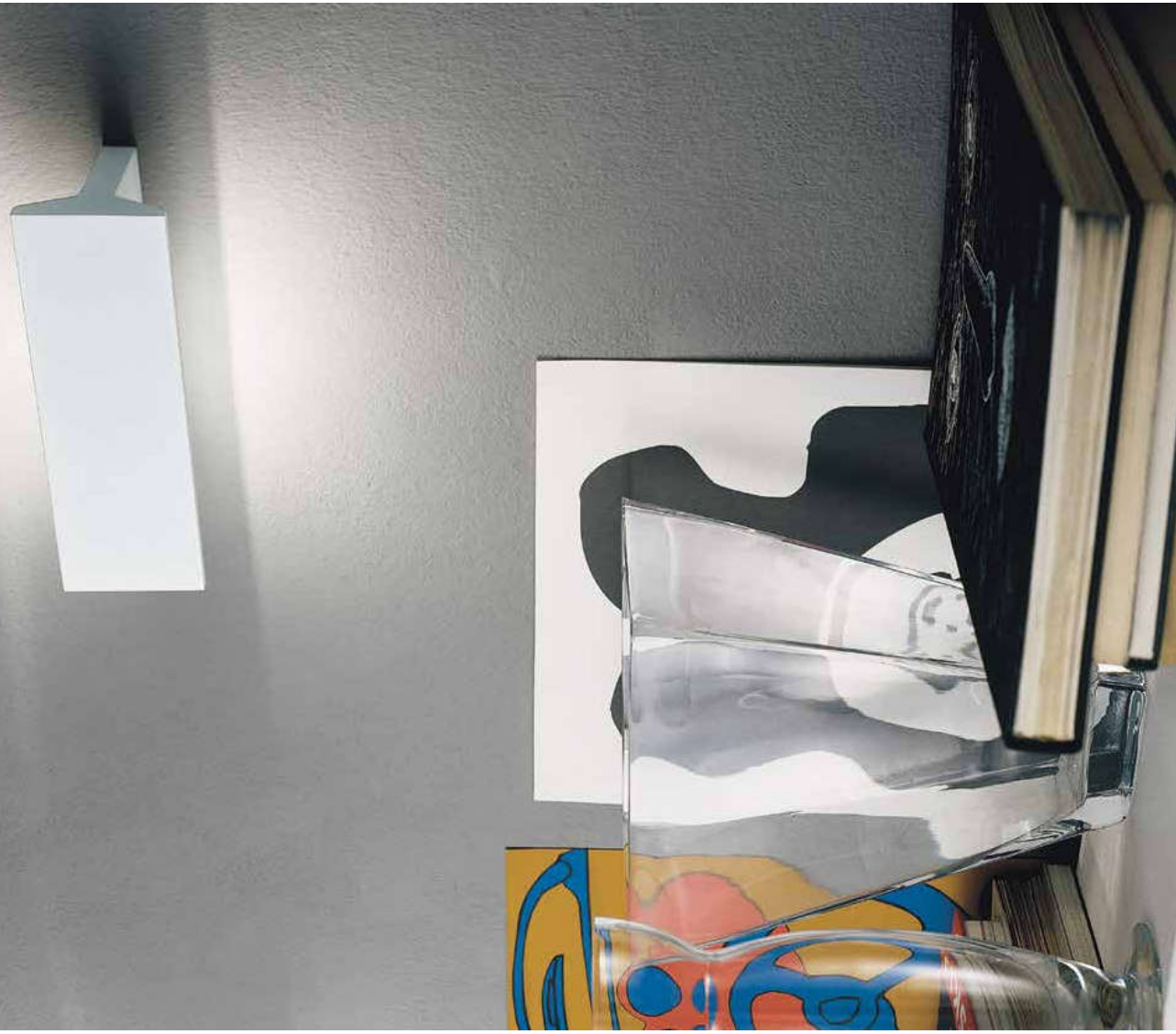
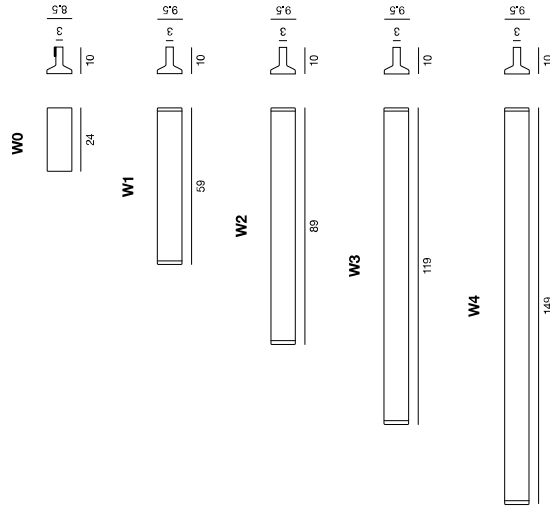
Sorgente/Source
W0: 1xR7s 118 mm Halo Eco 120W

W1: 1xG5 T5 Fluo 24W

W2: 1xG5 T5 Fluo 21W/39W

W3: 1xG5 T5 Fluo 28W/54W

W4: 1xG5 T5 Fluo 35W/49W/80W





Lampion

Descrizione/Description

Ispirata alle lanterne di carta colorata, Lampion ricrea un clima di festa in casa o all'aperto. Il corpo in silicone e la lente in polycarbonato rendono la lampada stagia e quindi utilizzabile in giardino oltre che all'interno della casa.

Lampion può essere sospesa ai rami di un albero o agganciata al muro mediante i supporti in plastica trasparente, oppure può essere semplicemente appoggiata a terra o sul tavolo.

Nella versione da esterno è fornita con un cavo elettrico rivestito in neoprene. Utilizza una sorgente luminosa a risparmio energetico/Lampion was inspired by coloured paper lanterns and are wonderfully festive, for both exteriors and interiors. It can be hung from the branches of a tree, from a wall - by using the transparent plastic supports - or simply placed on the ground or table.

The exterior version comes with a neoprene mains cable and both models use bulbs to provide excellent light with energy savings.

Diffusore/Diffuser

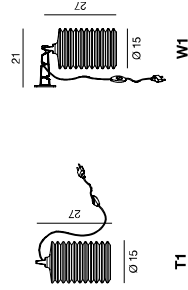
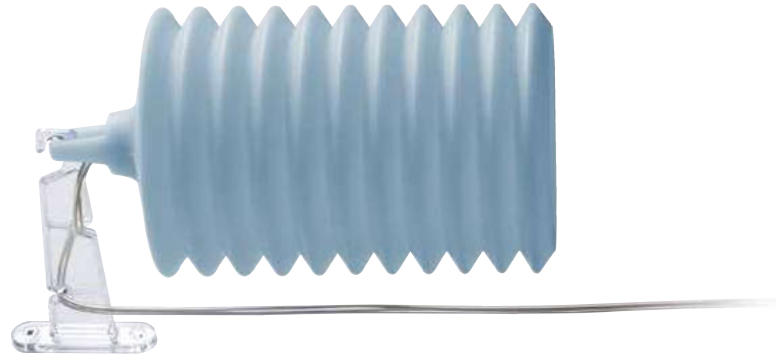
Azzurro, verde, arancione/
Light blue, green, orange

Rosone/Rose

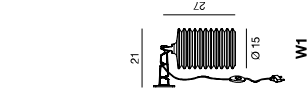
H1: Bianco opaco/Matt white

Sorgente/Source

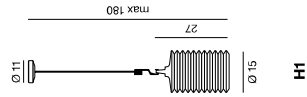
1×E27 Halo Eco max 28W
1×E27 Fluor/LED



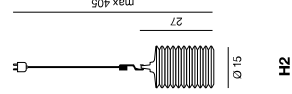
T1



W1



H1



H2



Rotalliana



Lampion design Emmanuel Gallina, 2009



Lightwire

Descrizione/Description
Realizzata in tondino di ferro elettrosaldato, leggera e trasparente, Lightwire è la smaterializzazione del luminator modernista. La sua rappresentazione con un programma di modellazione wire-frame di grafica computerizzata. Gli elementi tecnici sono indipendenti dalla struttura e, visivamente vi galleggiano dentro.

In alto è sospeso il diffusore in metallo per l'emissione a luce indiretta, oppure in vetro opalino stampato a forma di goccia nella versione a luce diffusa. Al centro della lampada è posizionato un elemento realizzato in policarbonato trasparente e acciaio contenente il dimmer/interruttore sensoriale ed un LED notturno. Il disco tendi-cavo, trasparente, è montato ad incastro nell'anello della base.

Lightwire is made of iron rods; it is electro-welded, light and transparent. Lightwire is the dematerialisation of the modern luminator: its design looks as if it was realised with a wire-frame computer graphics programme. The technical elements are independent from its structure, and look as if they were floating in it.

The metal reflector is suspended in the upper part in order to give indirect light, and in the drop-shaped opal moulded glass for diffused light. At the centre of the lamp is an element made of transparent polycarbonate and steel that contains the dimmer/sensorial switch and a night LED; the wire-tensing disc, also made of moulded transparent polycarbonate, is wedged in the ring of the base.

Struttura/Structure

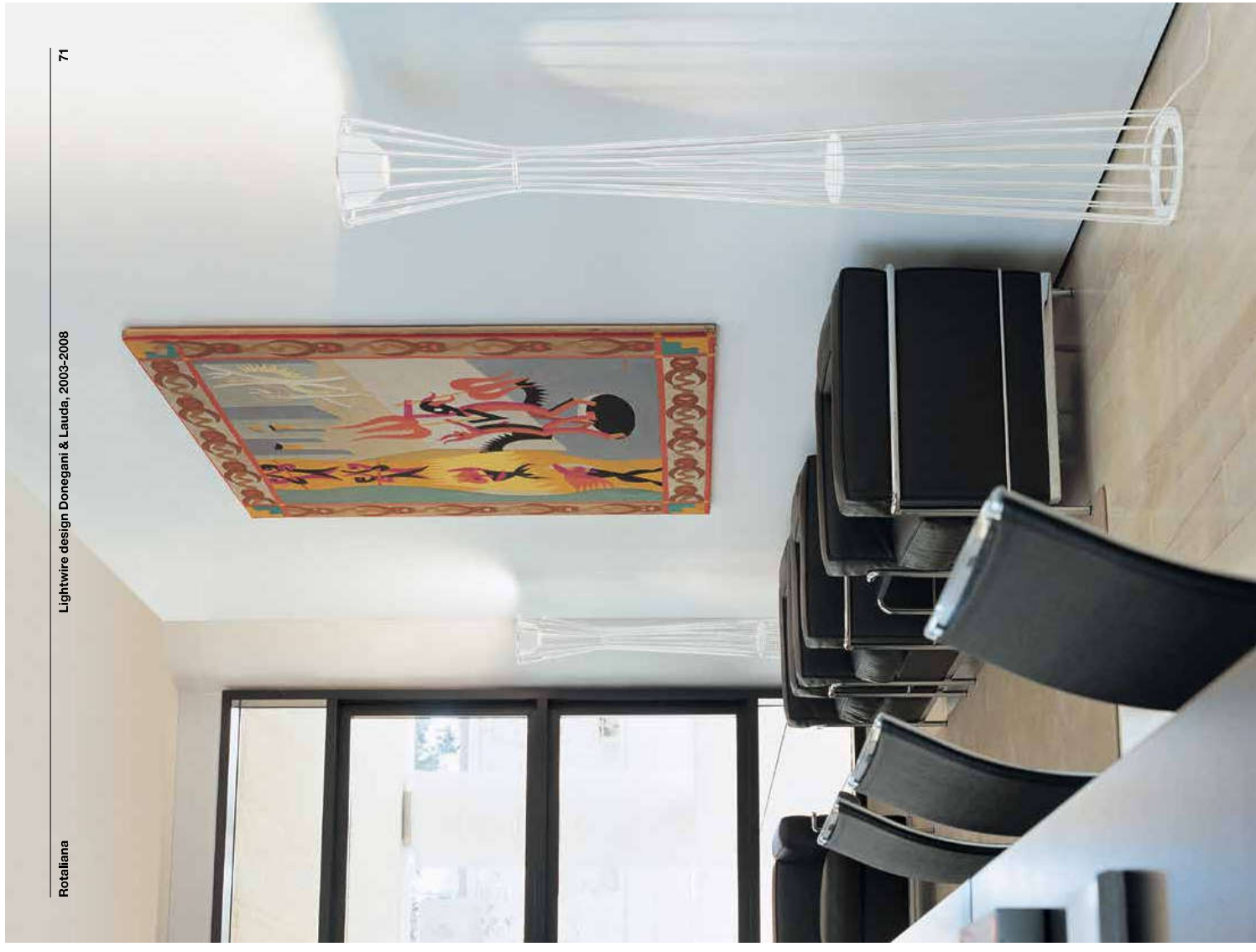
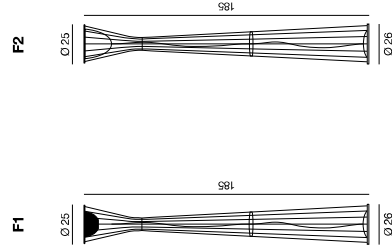
Bianco opaco/Matt white

Diffusore Diffuser

F1: Bianco opaco/Matt white
F2: Bianco acidato/Etched white

Sorgente/Source

F1: 1xR7s 118mm Halo Eco max 230W
F2: 1xE27 Halo Eco max 200W
1xE27 LED Dim





Lisca

Descrizione/Description

La lampada è un'ottica "nuda", realizzata in materiale plastico, che offre diverse soluzioni d'impiego e di comfort visivo. Nella versione traslucida colorata, gli elementi laterali, serigrafati a colori, sfumano l'emissione della luce, decorano e personalizzano gli ambienti grazie ad una luce diretta e diffusa. Il corpo della lampada, montato a scatto su un estruso in alluminio, è facilmente rimovibile, semplificando le operazioni di manutenzione e la sostituzione delle sorgenti. Lisca è modulare e si presta ad essere utilizzata come lampada singola o per creare una linea luminosa continua, grazie agli accessori di raccordo.

This lamp is a plastic naked optics; it can be used in a variety of ways, and to provide various types of visual comfort.

The colour and screen-printed elements on the side of the translucent/coloured version soften the direct and diffused light; it can therefore be used to decorate and personalise any room. Being clicked on an aluminium extruded section, the body of the lamp is easy to remove and clean, and it is easy to change the light bulb. Lisca is a modular lamp; it is possible to use one single module, or to assemble them in order to create a continuous luminous line.

Struttura/Structure

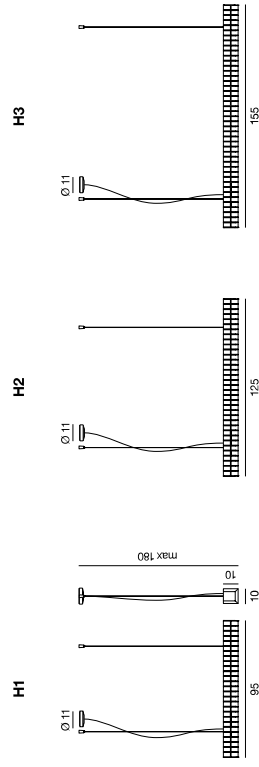
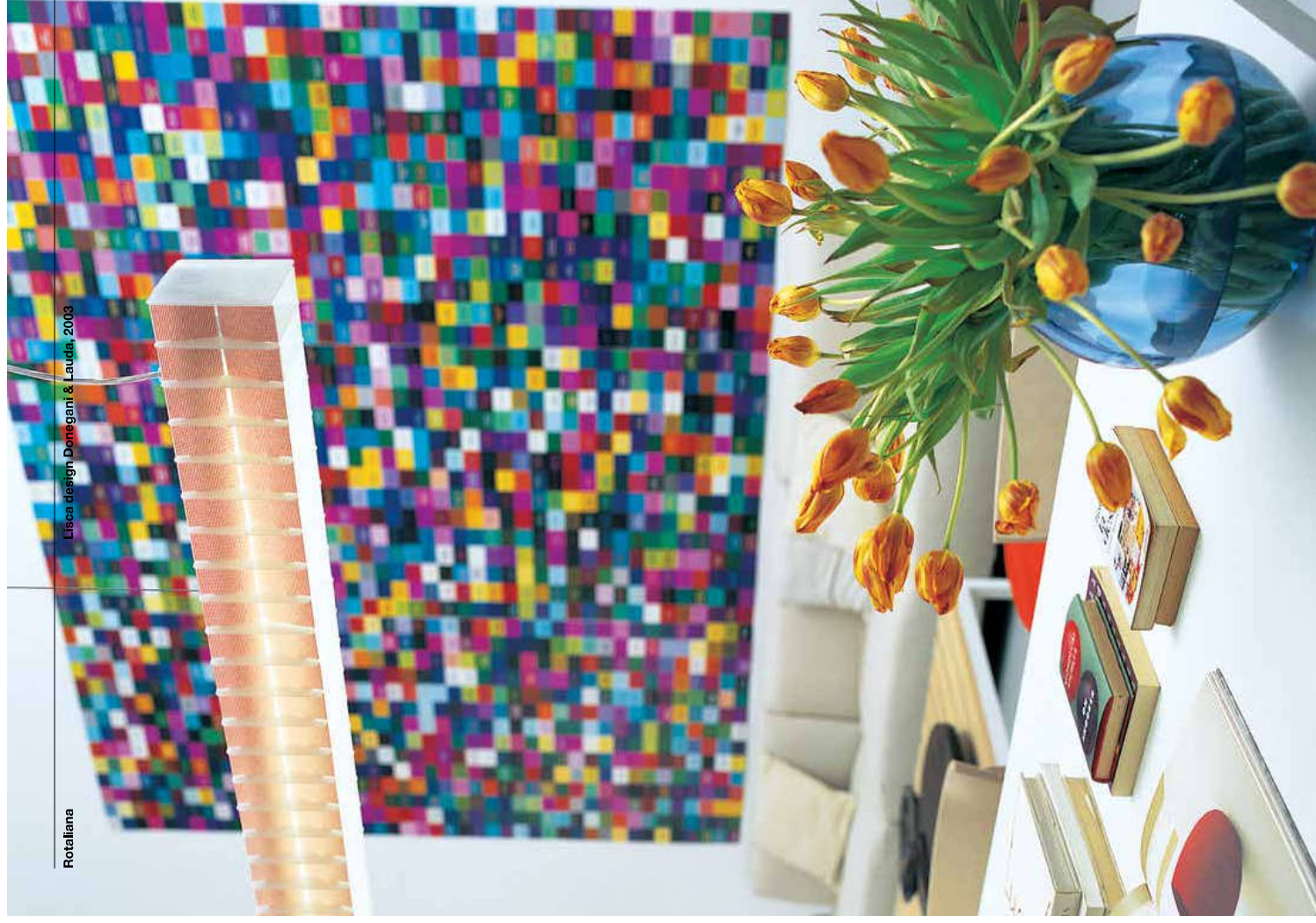
Bianco/White

Diffusore/Diffuser

Bianco, verde, rosso, blu/
White, green, red, blue

Sorgente/Source

H1/S1: 2xG5 T5 Fluo 21W/39W
H2/S2: 2xG5 T5 Fluo 28W/54W
H3/S3: 2xG5 T5 Fluo 35W/49W





Luxy

Descrizione/Description
Luxy è una lampada "classica", concepita come l'evoluzione degli apparecchi tecnici a bracci snodati. Il movimento è ottenuto grazie ad un meccanismo che utilizza delle molle a torsione, inserite negli snodi delle forcelle e quindi invisibili. L'impiego di un diffusore in vetro trattato con vernici colorate, permette di ottenere un'emissione di luce diretta e diffusa, con tonalità cromatiche calde ed eleganti!

Luxy is a "classic" lamp. It was designed as the evolution of technical lamps with pivoted arms. The movement is made possible thanks to a mechanism that uses twisted springs, and which is located in the joints of the forks; it is therefore invisible.

The use of a glass diffuser coated with colour paint gives both direct and diffused light, with various warm and elegant hues of colours.

Struttura/Structure

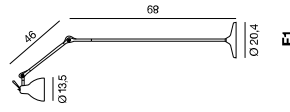
Nero opaco, bianco lucido, argento/
Matt black, glossy white, silver

Diffusore/Diffuser

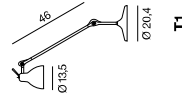
Bianco lucido, bianco acidato,
rosso lucido, giallo lucido, nero
lucido/
Glossy white, etched white, glossy
red, glossy yellow, glossy black

Sorgente/Source

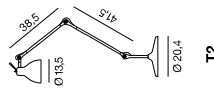
1XE14 Halo Eco max 42W
1XE14 Fluo/LED



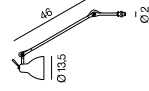
F1



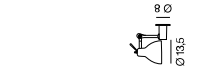
T1



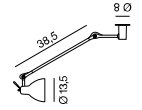
T2



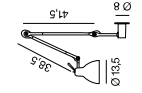
T3



W0



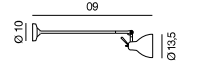
W1



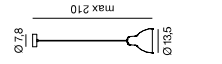
W2



H0

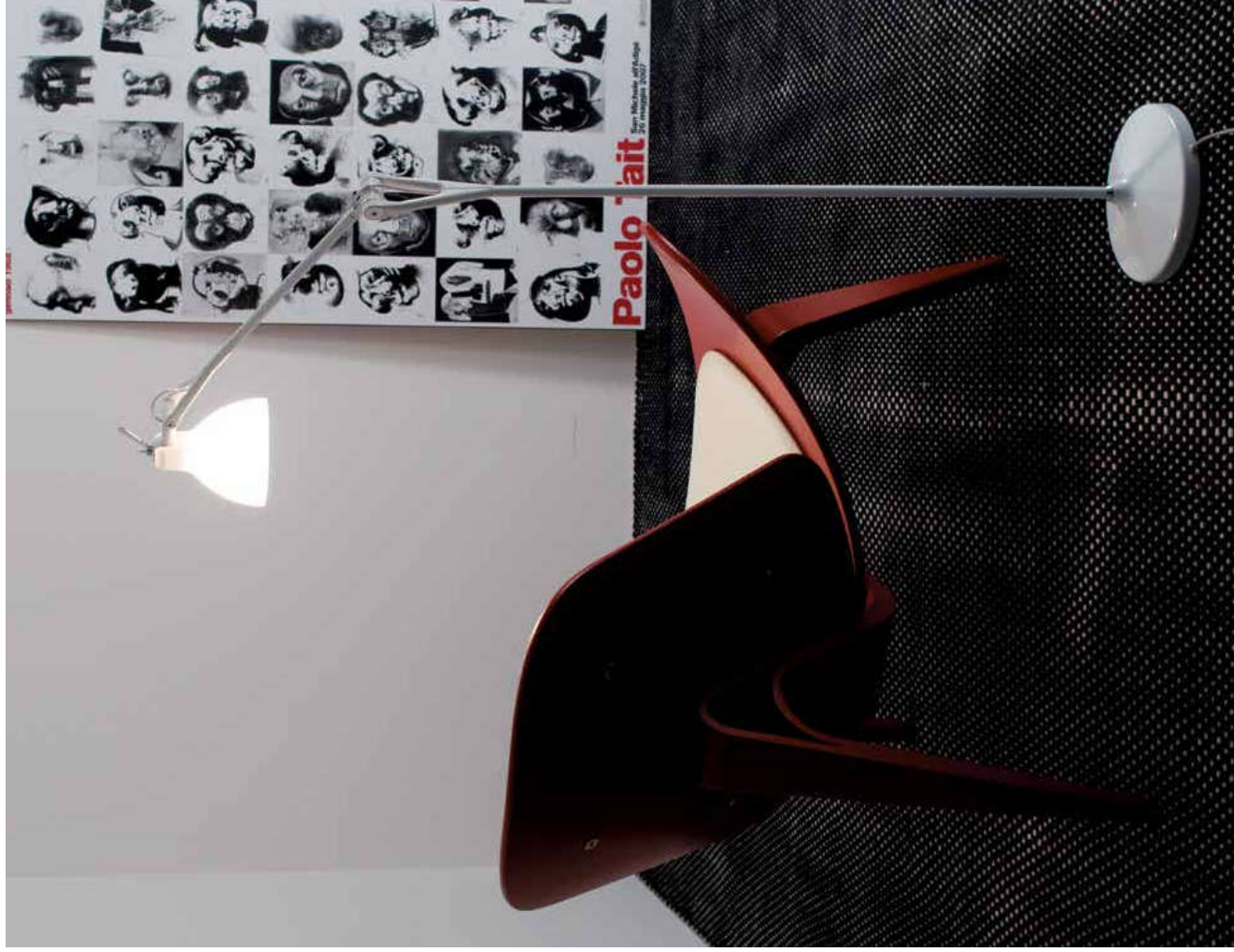


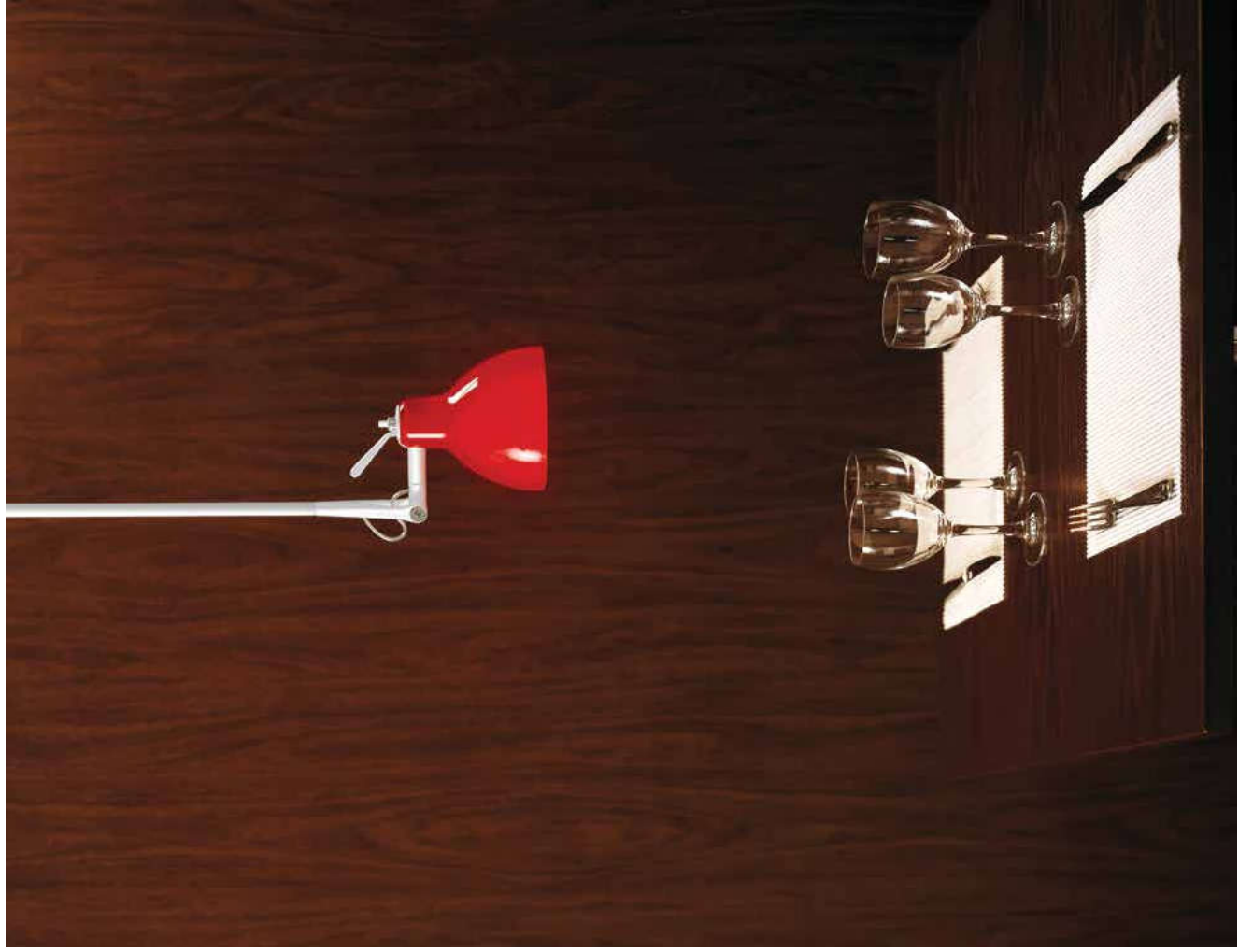
H1



H5









Officina

Descrizione/Description

È una lampada a sospensione che riprende il disegno di un archetipo: l'apparecchio tecnico in metallo smaltato tipico dei locali di lavoro. Officina è realizzata interamente in vetro assemblando due parti: il diffusore in vetro centrifugato e il fondo in vetro curvato. Per garantire una doppia illuminazione (diffusa e diretta) utilizza due sorgenti luminose: una fluorescente ad alto rendimento ed una a diodica che crea un fascio di luce concentrato verso il basso. L'interruttore a rotazione, posto sul fondo della lampada, consente di azionare separatamente la luce diretta/

Officina is an archetypical suspension lamp: it is the typical enamelled technical metal lamp used in workshops. Officina is entirely made of glass: the diffuser is made of centrifuged glass, and the inner part is made of curved glass. It was conceived to provide two types of light (diffused and direct), and therefore functions with two sources of light: a high-performance fluorescent light bulb and a dichroic light bulb to create a concentrated light beam downwards.

Thanks to the rotation switch, placed at the bottom of the lamp, it is possible to use the direct light separately.

Diffusore/Diffuser

H2: Bianco acidato, blu lucido,

rosso lucido/

Etched white, glossy blue, glossy red

H4: Bianco acidato/ Etched white

Rosone/Rose

H2: Bianco lucido/Glossy white

H4: Bianco opaco/Matt white

Sorgente/Source

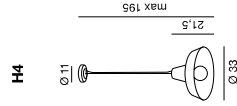
H2: 1x2GX13 T5 Fluo. 22W +

1xGU10 Halo 75W 50°

H4: 1x E27 Halo Eco 116W

1x E27 Fluo/LED

A **B** **C**





OpenEye

Descrizione/Description
Integrata alle superfici sulle quali viene installata, è una protesi luminosa del muro che si rifà agli elementi dell'architettura moderna come i "canons à lumière", i periscopi per catturare la luce disegnati da Le Corbusier. È una lampada a luce diffusa da parete e da soffitto, indicata per un impiego in ambienti interni o in esterno. Il fondello a muro ed il corpo della lampada sono realizzati in lega d'alluminio pressofusa. Il diffusore è in vetro stampato prismatico. Utilizza una sorgente a LED. Il sistema di montaggio a baionetta del corpo lampada al fondello rende estremamente facile la manutenzione/

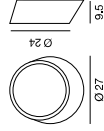
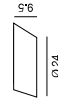
Being integrated to the surfaces onto which it is installed, OpenEye is a luminous wall prosthesis whose inspiration can be found in modern architecture, in objects such as Le Corbusier's "canons à lumière", periscopes to capture the light. It is a lamp that provides diffused light; it can either be suspended from the ceiling or applied onto a wall, and it is perfect both indoors and outdoors. The back (applied onto the wall) and body of the lamp are made of die cast aluminium alloy. The diffuser is made of multi-lenticular moulded glass. It is provided with a LED source. The bayonet mounting system that fixes the body of the lamp onto its back makes maintenance, or replacing the light bulb, an extremely easy task.

Struttura/Structure

Bianco opaco/Matt white

Sorgente/Source

 LED 3.000°K - 1.400 lumen
18W - cri 82

IP44
A


W1

9,5

Ø 27





Prince

Descrizione/Description

È una lampada da terra a luce indiretta semplice ed elegante. I LED - racchiusi nella testa in pressofusione di alluminio a forma di 'corona' - emettono un intenso fascio di luce verso l'alto e creano un decoro luminoso verso il basso. La lampada, provvista di interruttore/dimmer sul gambo è leggera e compatta nelle dimensioni, facile da impugnare e spostare ovunque serva, ed allo stesso tempo garantisce un flusso luminoso pari ad una lampadina alogena da 400 Watt!

This floor lamp, simple and elegant, lights up with indirect light. Its LEDs are hidden in the top part of the lamp that is a die cast aluminium crown. The LEDs glow an intense upwards beam and create a bright pattern downwards. The lamp, provided with a switch/dimmer on the stem, is light and compact making it easy to grab and move around. At the same time, this lamp guarantees the same amount of light as a 400 Watts halogen bulb.

Struttura/Structure

Bianco opaco, argento, nero opaco, champagne satinato/
Matt white, silver, matt black,
satin champagne

Sorgente Source

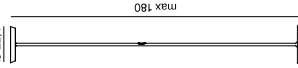
LED 2.700°K - 4.850 lumen
58W - cri 85

Dimmerabile/Dimmable

A

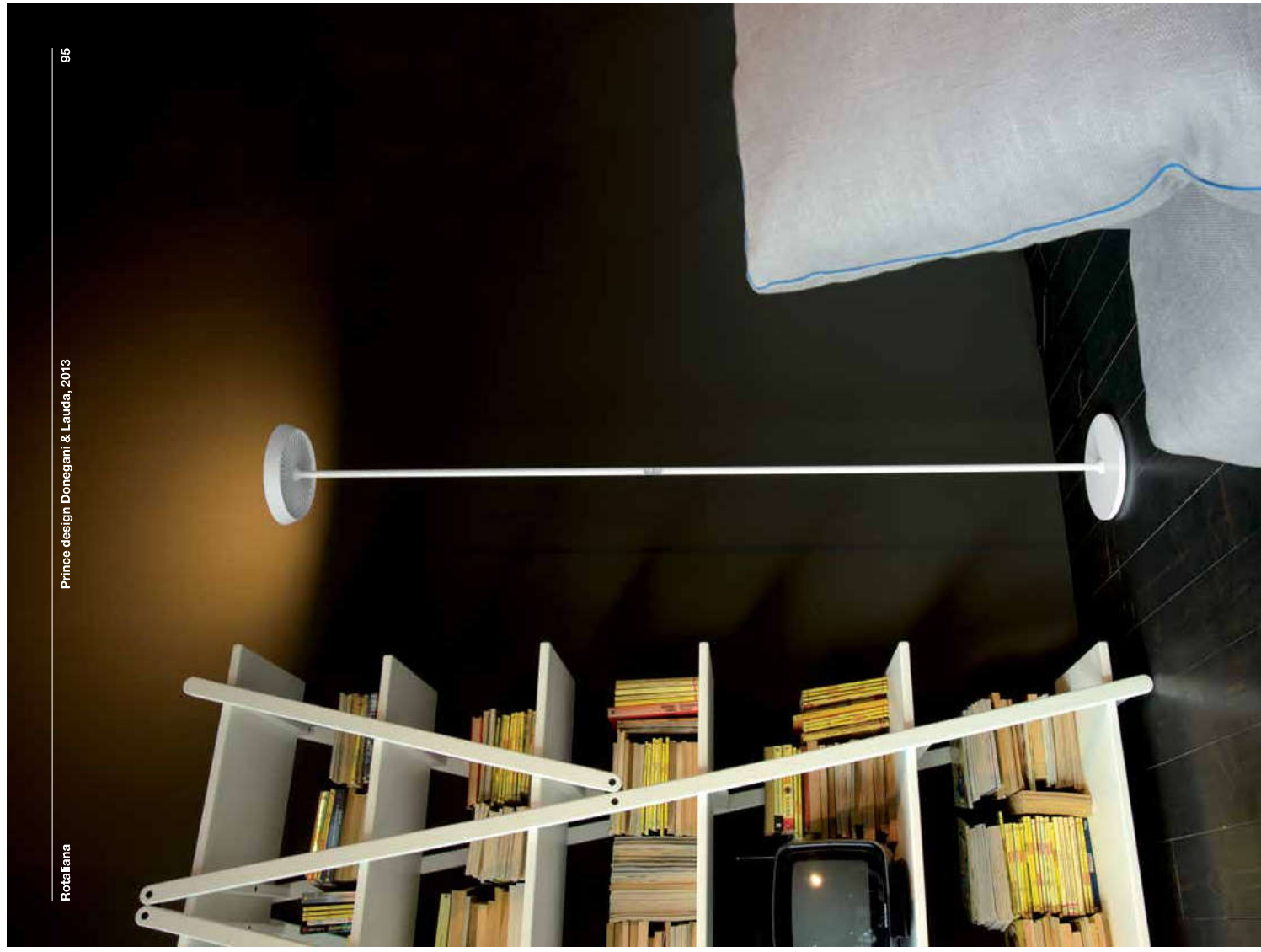
F1

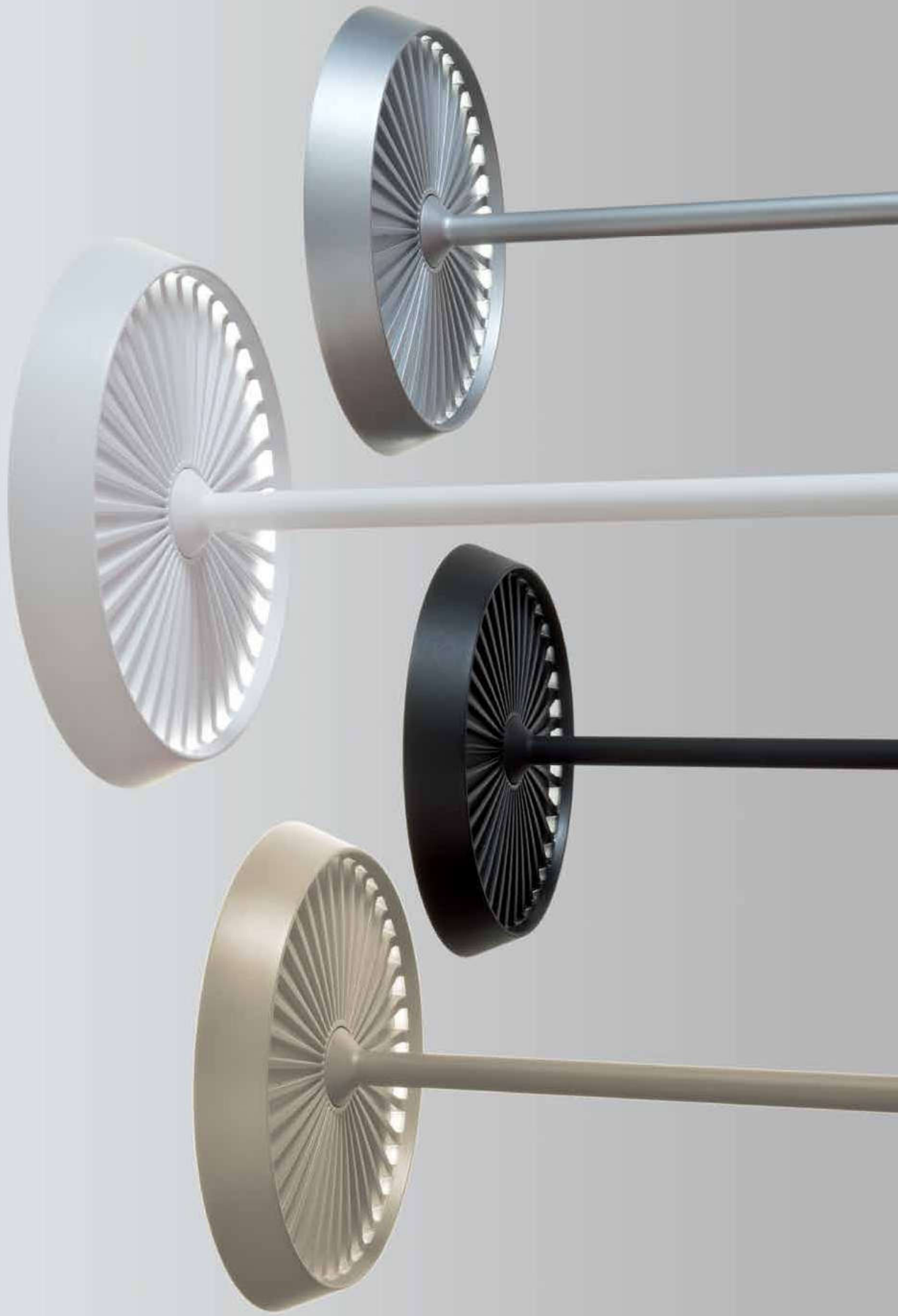
0,22,4



max 180

0,23





QB

Descrizione /Description

La forma del cubo incastonato nel muro è solo un effetto prospettico. Infatti la lampada, costruita in alluminio pressofuso, sporge dalla parete solo di pochi centimetri per distribuire nell'ambiente un potente flusso di luce indiretta.

The cube shape set in the wall is just a game of perspectives. In fact, this lamp which is made in die-cast aluminium, only protrudes by a few centimetres to lighten up the room with the strong indirect beam.

Struttura /Structure

Bianco opaco/Matt white

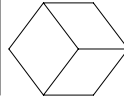
Sorgente /Source

LED 2.700°K - 2.300 lumen
25W - cri 85
Dimmerabile su richiesta/
Dimmable on demand

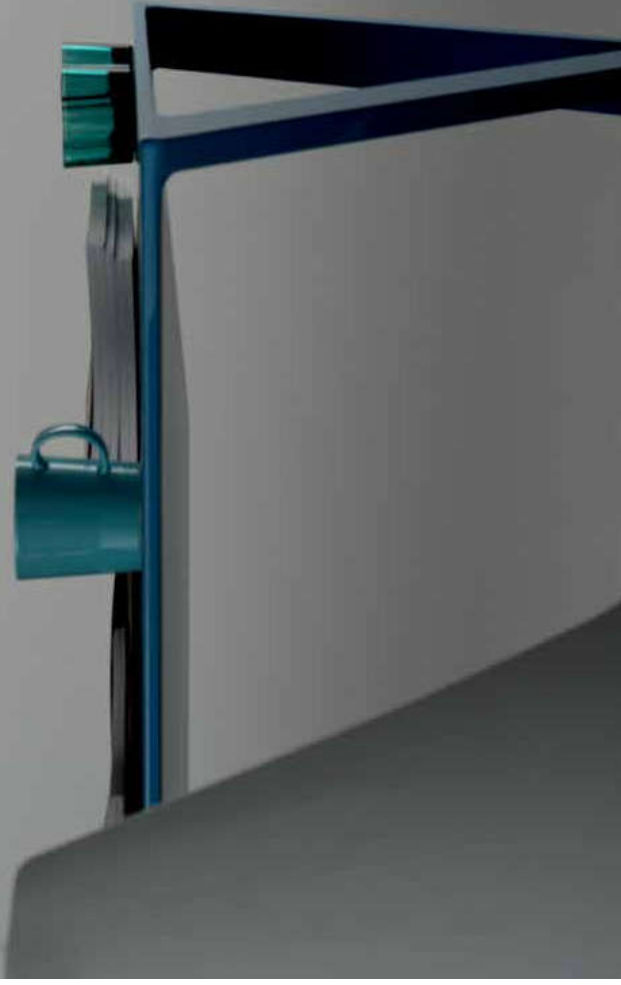
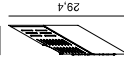


W0

22,7



7,1





Step

Descrizione/Description
 È una famiglia di applique a LED caratterizzata da un perfetto equilibrio fra dimensioni e flusso luminoso. La sua forma elementare, una L rovesciata, visivamente molto discreta, garantisce elevate prestazioni illuminotecniche.

L'alimentazione dei moduli LED contiene notevolmente gli ingombri e l'impiego di materiale, conferendo ulteriore leggerezza visiva e strutturale all'apparecchio/

This family of LED appliques perfectly balances size and beam. Its basic shape, which recalls an upside down L, is visually very delicate and guarantees high standard illuminating performances. The power voltage LEDs allow to contain not only size but also the amount of material required to make these lamps which not only makes them structurally lighter but even more pleasant to look at.

Struttura/Structure

Bianco opaco/Matt white

Sorgente/Source

W0: LED 3.000°K - 1.400 lumen

18W - cri 82

W1: LED 3.000°K - 2.650 lumen

35W - cri 82

A



W0

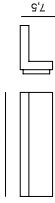
12



7,5

W1

25



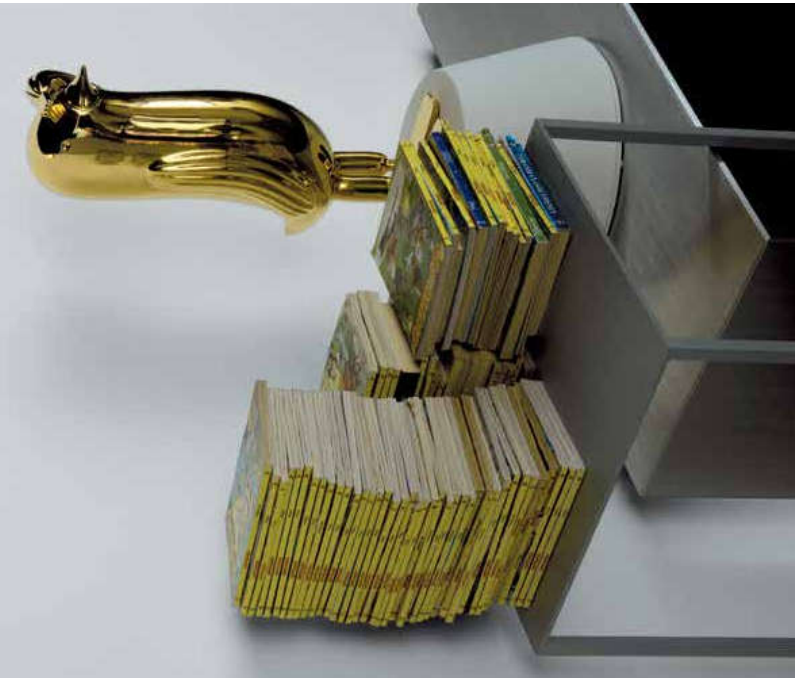
7,5



11,7



11,7





String

Descrizione/Description
La struttura dei due bracci è realizzata con un estruso in alluminio dalla sezione a doppia T. Il movimento è compensato dal cavo elastico, rivestito in tessuto sintetico colorato, che scorre nella sezione dell'estruso. La base della lampada è in alluminio con zavorra in ghisa. La testa orientabile, stampata in materiale plastico, si impugna comodamente utilizzando il foro centrale. Il pulsante è inserito nella parte inferiore del diffusore ottico in policarbonato.

The two arms structure of the lamp is a double-T section made in extruded aluminium. The movement is balanced by an in-section flowing elastic chord which is covered by a synthetic coloured textile. The base of the lamp is made in aluminium with a cast iron ballast. The adjustable head, in moulded plastic material, is easy to move thanks to the central hole. The switch is positioned directly on the bottom side of the polycarbonate diffuser.

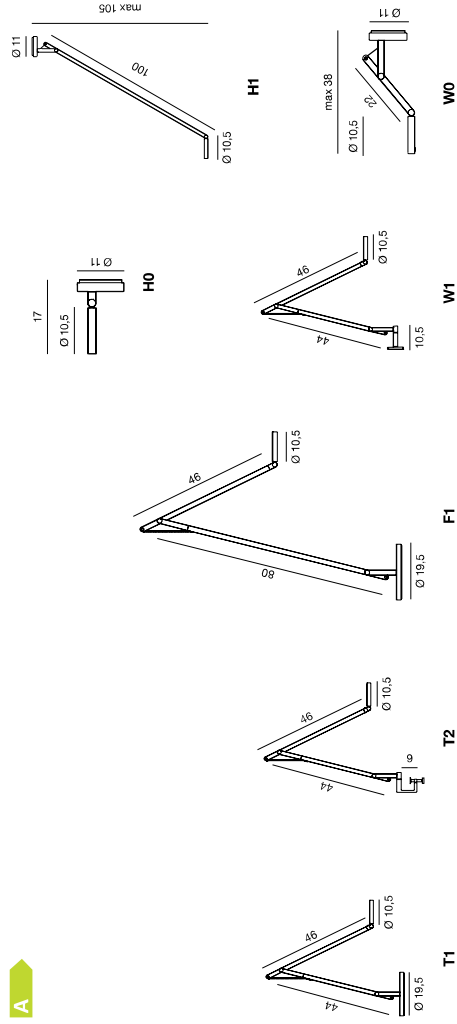
Struttura/Structure

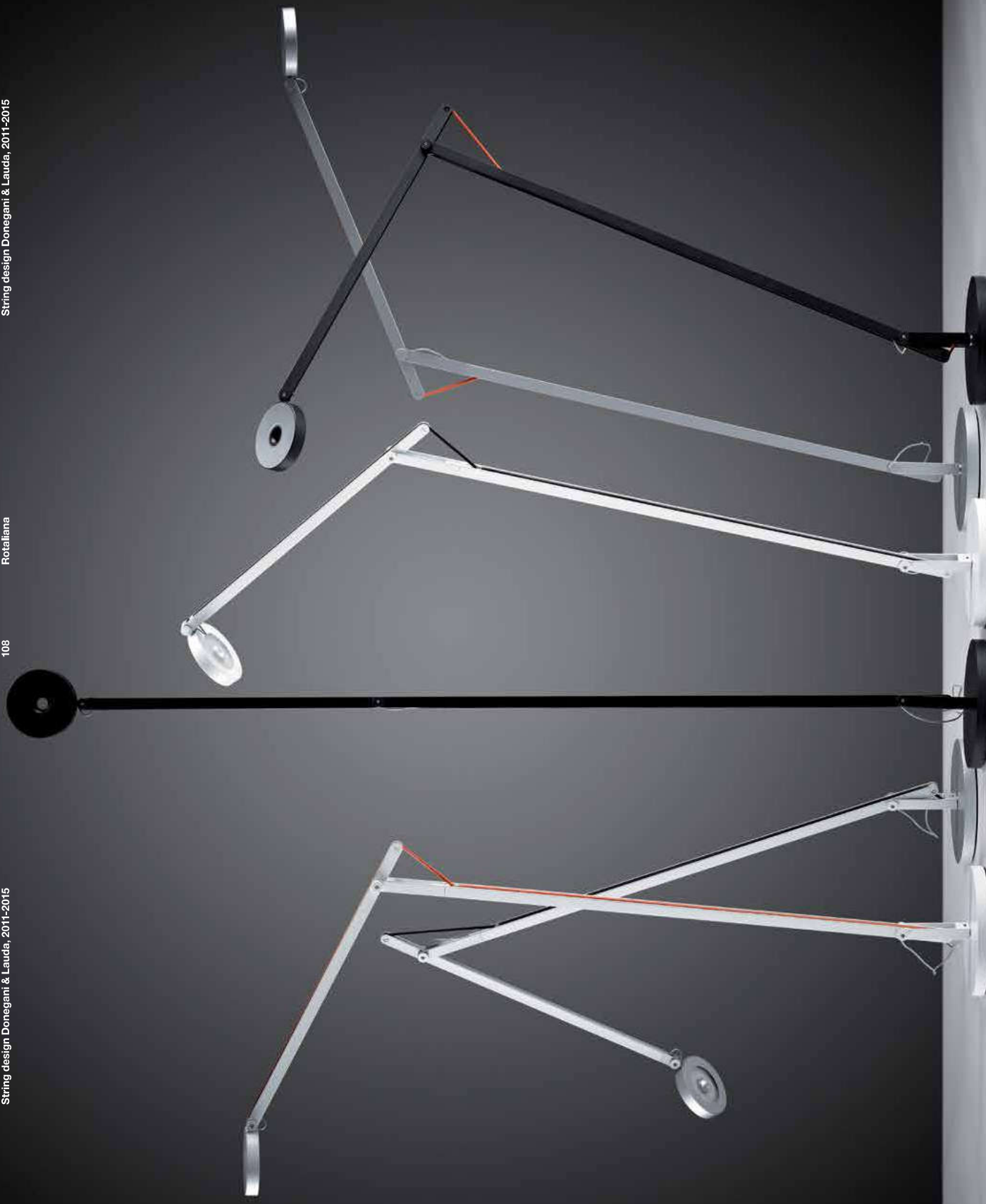
Argento, bianco opaco, nero opaco/
Silver, matt white, matt black

Cavo/Cable

Aranzone, argento, nero/
Orange, silver, black

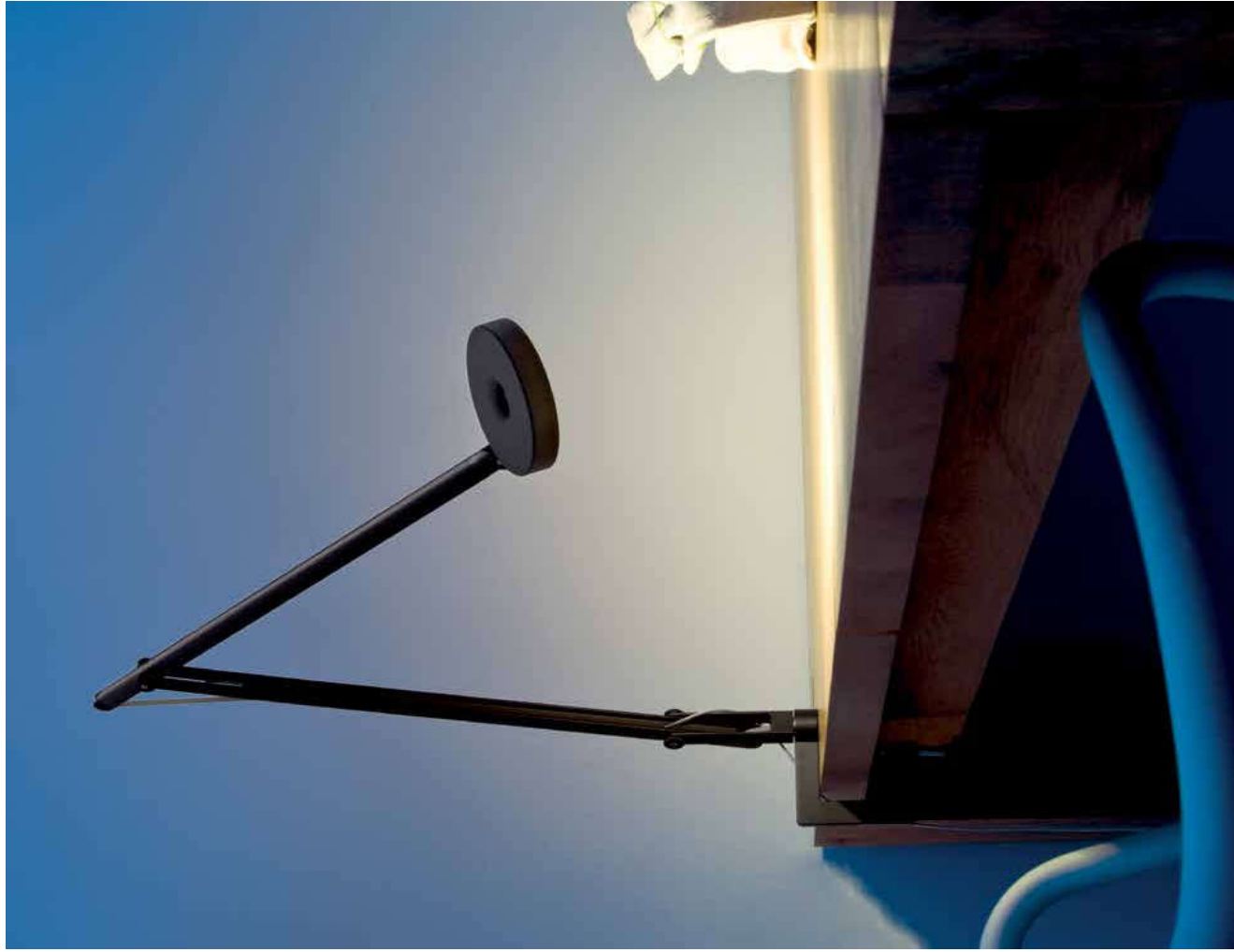
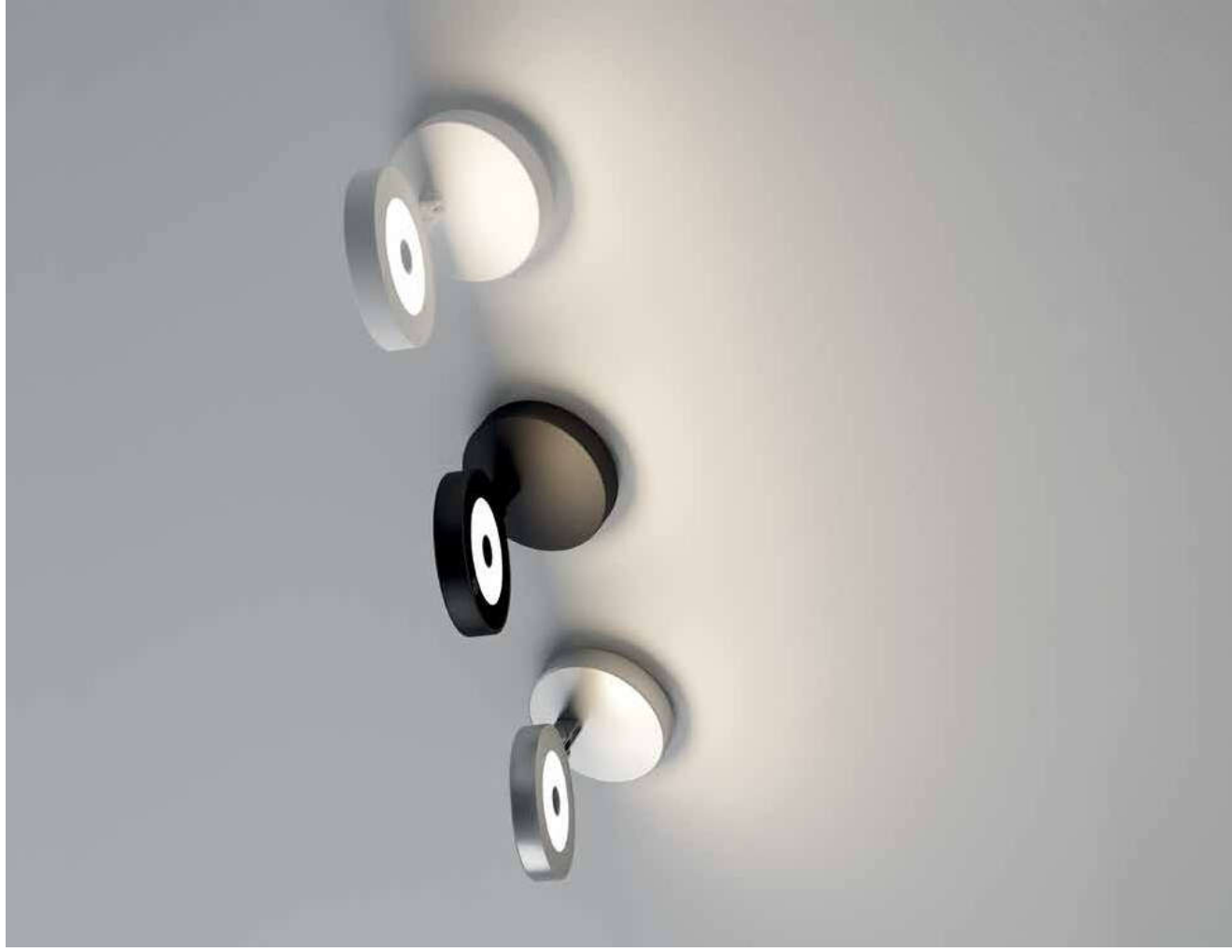
Sorgente/Source
LED 2,700°K - 700 lumen
9W - cri 82
Dimmerabile/Dimmable













String XL

Descrizione/Description
String XL è la versione extra large della String da tavolo: una lampada da terra orientabile, pensata per illuminare dall'alto un punto della casa: un angolo del divano, il tavolo da pranzo, la zona studio. La struttura della lampada a due bracci è realizzata con un estruso in alluminio dalla sezione a doppio T molto rigida e leggera. La testa orientabile è in alluminio pressofuso con un'ottica in policarbonato, la base-zavorra è in acciaio. Il movimento della lampada è compensato dal cavo elastico rivestito in tessuto sintetico che scorre nell'estruso. Il pulsante dimmer è integrato nel braccio inferiore della lampada.

String XL is the extra large version of String table lamp. It is an adjustable floor lamp, designed to illuminate an area of the house from above: a corner of the sofa, the dining table, the study area. The lamp has two arms and is made with extruded aluminium with a very rigid and lightweight double T section. The swivel head is in die-cast aluminium and has a polycarbonate optic whereas the stand is in steel. The movement of the lamp is compensated by the elastic cord coated with synthetic fabric running in the extrudate. The dimmer button is positioned in the lower arm of the lamp.

Struttura/Structure

Argento, bianco opaco, nero opaco/
Silver, matt white, matt black

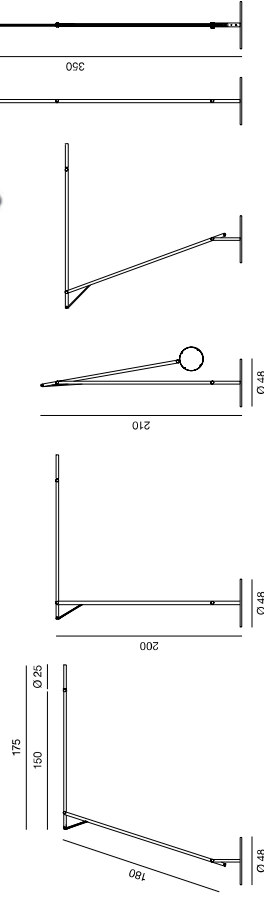
Cavo/Cable

Aranzone, argento, nero/
Orange, silver, black

Sorgente/Source

LED 2.700°K - 3.100 lumen
43W - cri 82
Dimmerabile/Dimmable

A







Sunflower

Descrizione/Description

E' una famiglia di lampade a sospensione con sorgente LED, composta da tre modelli differenti. Il corpo delle lampade è un dissipatore del tipo 'sunflower' (un cilindro con alette in alluminio estruso). L'estruso, con funzione estetica e di raffreddamento, è modellato e scavato per ottenere forme evocative di fiori metallici, lanterne di carta e lampade moderniste.

La sorgente LED da 22 Watt ha un'ottica a fascio largo 48° ed è anche disponibile su richiesta a fascio stretto 16° e medio 30°.

This family of LED-based ceiling lamps is a collection of three different models.

The body of the lamps is a "sunflower" heat sink (a cylinder with extruded aluminum flaps). The extrusion has both aesthetic and cooling purposes and is shaped to obtain evocative metal flowers, paper lanterns and modernistic lamps.

The 22 Watts LED source has a wide beam angle 48° optic and is also available on demand with narrow 16° and medium 30° optics.

Struttura/Structure

Bianco opaco, bronzo/
Matt white, bronze

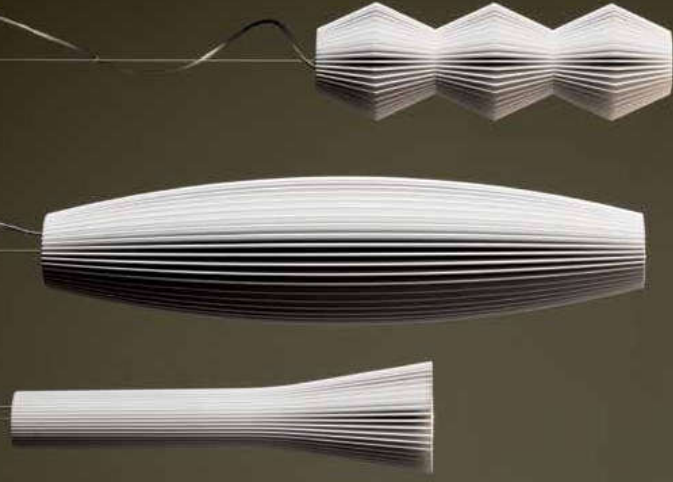
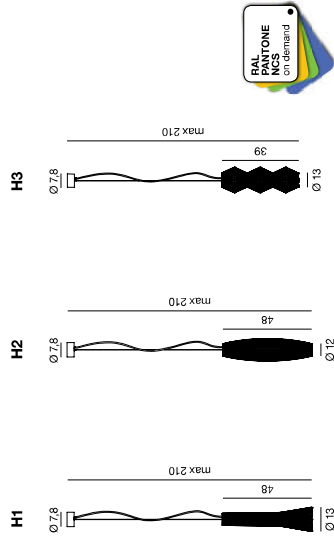
Sorgente/Source

LED 3.000°K - 1.250 lumen

22W - cri 85

Dimmerabile su richiesta/
Dimmable on demand

A





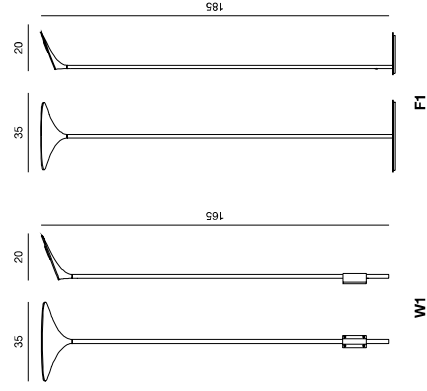
Sunset

Descrizione/Description
Sunset è un apparecchio luminoso da terra in alluminio ad emissione indiretta, composto da tre elementi strutturali ben distinti. La geometria complessiva dell'oggetto è caratterizzata da una insolita configurazione angolare che suggerisce discretamente il suo posizionamento in relazione allo spazio e ai contesti d'uso, ottimizzando gli ingombri. L'inclinazione delle sorgenti luminose è stata concepita per sfruttare al meglio la riflessione delle pareti adiacenti e dei soffitti e restituire un effetto luminoso e d'ambiente ottimale. La testa realizzata in alluminio pressofuso, incorpora sorgenti LED alimentate a tensione di rete e funge da dissipatore di calore, pur raggiungendo sulla sommità uno spessore minimo di soli 5 mm. Sunset is a floor lighting device made in aluminium that offers direct lighting emission and is made of three distinct structural elements. The general geometry of this object is an unusual angular configuration that makes it adjustable to many different spaces and uses, taking up very little space. The inclination of the lighting sources was conceived to make a better use of the reflection on the walls and ceilings nearby and offer an ideal lighting effect. The head is made in die-cast aluminium and incorporates the LEDs which are high voltage powered and although it only reaches a 5mm thickness, it also functions as a heat sink.

Struttura/Structure
Bianco opaco/Matt white

Sorgente/Source
LED 3.000°K - 2.650 lumen
35W - cri 82

Dimmerabile/Dimmable



Tick

Descrizione/Description
 È una lampada a luce indiretta da parete o da soffitto che può essere montata in verticale o in orizzontale, a testa in su o capovolta. Utilizza una sorgente LED che garantisce una notevole efficienza luminosa ed un forte risparmio energetico.

La lampada in pressofusione di alluminio contiene in un unico corpo la sorgente LED, le componenti elettroniche ed il sistema di fissaggio a muro/

Tick is a lamp that makes an indirect wall or ceiling light. It can be fixed to the wall vertically or horizontally, upwards or upside down. The LED source, guarantees a high luminous and energy efficiency.

The die-cast aluminium body contains the LED source, the electronic components and the wall-fixing system.

Struttura/Structure

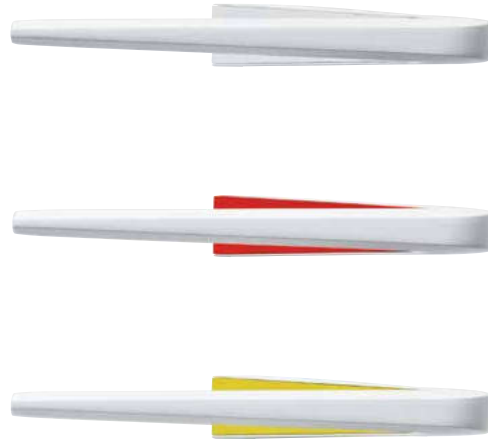
Bianco opaco/Matt white

Cover/Cover

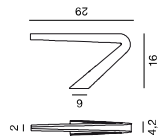
Giallo, arancione/Yellow, orange

Sorgente/Source

LED 2.700°K - 1.200 lumen
 14W - cri 85



W0





Tide

Descrizione/Description
Tide è un'innovativa lampada da parete LED ad emissione indiretta. Le sorgenti luminose sono totalmente integrate nello spessore del corpo in alluminio pressofuso, caratterizzato da una sottile e sinuosa geometria opportunamente configurata per favorire la dissipazione del calore prodotto. I moduli LED di ultima generazione sono alimentati a tensione di rete e non necessitano di alimentatori. Questo permette di contenere notevolmente gli ingombri e l'impiego di materiale, conferendo ulteriore leggerezza visiva e strutturale all'apparecchio. Nonostante le dimensioni e i consumi ridotti, Tide eroga un flusso luminoso paragonabile a quello delle tradizionali sorgenti alogene.

Tide is an innovative LED wall lamp providing indirect light. The light sources are completely hidden within the sinuous die-cast aluminium body that is perfect to release the heat produced.

The new generation LEDs used are powered by power voltage and do not require a power cable. This allows to create small products also using less material which not only makes these lamps structurally lighter but even more pleasant to look at. Even though Tide is a small and low consumption lamp, it is able to light up just as well as traditional halogen lamps.

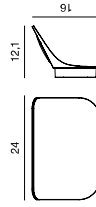
Struttura/Structure

Bianco opaco/Matt white

Sorgente/Source

 LED 3.000°K - 2.650 lumen
35W - cri 82

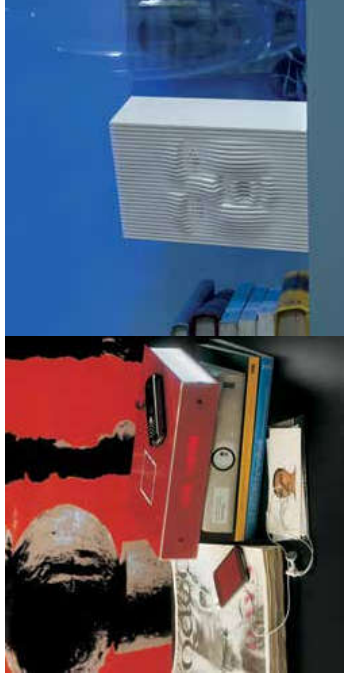

W0







Multifunzionali/ Multifunctionals



Dina+

Descrizione/Description

E' una lampada da tavolo composta da un diffusore in policarbonato e da una struttura in alluminio che fa da supporto ai LED e all'ottica in policarbonato. Sulla base della lampada sono stati inseriti il pulsante per la regolazione della luce ed una presa USB per ricaricare qualsiasi dispositivo elettronico. Dina+ è inoltre dotata di una batteria ricaricabile che le permette di essere utilizzata e spostata liberamente in casa, in giardino o ovunque sia necessaria la luce, senza dover essere alimentata. Dina+ is a table lamp composed of a polycarbonate diffuser and an aluminum frame which supports the LED and optics polycarbonate. On the basis of the lamp has been inserted the button for the regulation of light and a USB socket to recharge any electronic device. Dina+ is also equipped with a rechargeable battery that allows it to be used and moved freely in the house, in the garden or wherever you need light, without having to be plugged in.

Struttura/Structure

Argento, bianco opaco, bronzo satinato/Silver, matt white, satin bronze

Diffusore/Diffuser

Bianco lucido, trasparente/Glossy white, transparent

Sorgente/Source

LED 2.700°K - 365 lumen
7W - cri 85

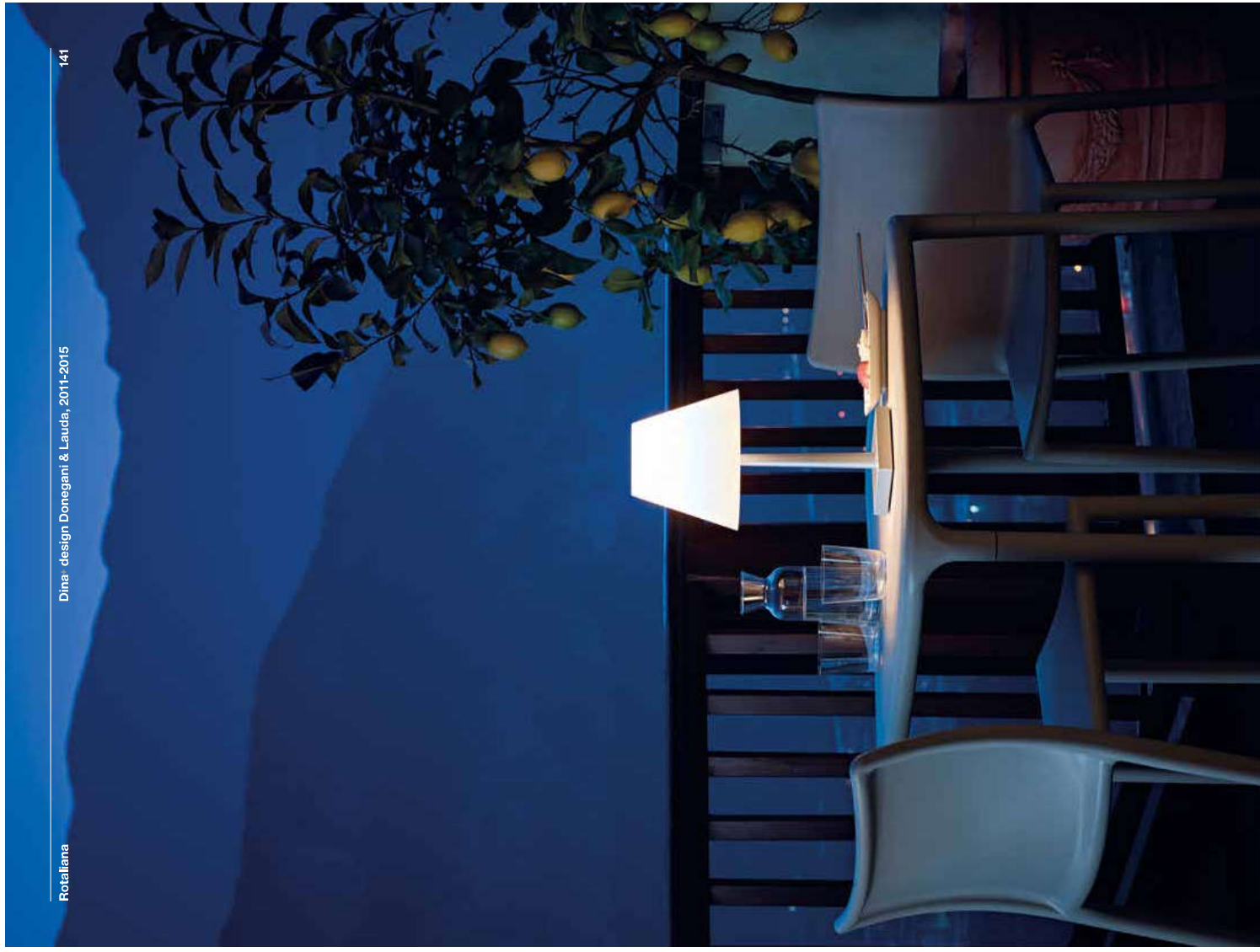
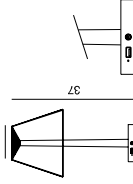
Dimmerabile/Dimmable

Batteria ricaricabile/
Rechargeable battery

Porta USB/USB port



0/20
Ø 10





MultiPot+

Descrizione/Description
MultiPot+ è l'evoluzione della prima lampada, prodotta da Rotalliana, che ha associato la luce ad altre prestazioni. La forma è quella archetipica di un vaso. La multipla integrata nel fondo del coperchio: una soluzione pratica ed estetica. Il coperchio è un vassoio porta oggetti, luminoso e quindi visibile al buio, dove mettere a ricaricare i nostri dispositivi elettronici. Il vaso in pollicarbonato diffonde la luce e raccoglie gli alimentatori e i cavi in eccesso. La luce è a doppia emissione, più calda ed efficiente e i LED RGB creano differenti atmosfere di luce colorata. L'intensità e il colore della luce sono selezionati sfiorando con un dito il comando touch sensitive presente sul vassoio. Segnalato al XXI premio Compasso d'Oro ADI, 2008.

MultiPot is the evolution of the first lamp, produced by Rotalliana, who associated the light with other uses. The shape is that of an archetypical vase. The strip, with 4 USB ports and 3 sockets, is integrated into the bottom of the cover: a practical and aesthetic solution. The cover is a tray for objects, bright and visible in the dark, where is possible to charge our electronic devices. The vase diffuses the light and collects excess cables and transformers. The light is a double issue, warmer and more efficient and RGB LEDs create different atmospheres of coloured light. The intensity and colour of light are selectable by touching with a finger the touch sensitive control on the tray. Mentioned to the Compasso d'Oro Price ADI, 2008.

Struttura/Structure
Bianco lucido/Glossy white

Diffusore/Diffuser
Bianco lucido, cromo, trasparente/
Glossy white, chrome, transparent

Sorgente/Source
LED 3.000°K - 280 lumen
4,5W - cri 65
3,6W RGB

Dimmerabile/Dimmable

A

Ø 23,5



20,5



Ø 14





LaDiva

Descrizione/Description

LaDiva è una lampada a LED integrata ad un sistema audio. LaDiva domina la scena, associando più funzioni in un unico apparecchio leggero, compatto e maneggevole. Rivestita in alluminio serigrafato, si "apre" per rivelare le sue molteplici funzioni. Quando è chiusa, può essere utilizzata come radio FM o come altoparlante esterno collegato al computer o ad altri riproduttori musicali anche grazie al dispositivo Bluetooth. Il suono è pieno e avvolgente grazie ai quattro altoparlanti ad alta fedeltà inseriti nelle camere isolate appositamente progettate.

LaDiva is a LED light and music system. It combines multiple functions in one light, compact object, eliminating clutter and stealing the scene no matter where you place it. The anodised, screen printed aluminium jacket makes LaDiva a mysterious musical instrument, only revealing its many functions when open. But even when closed, it's an FM radio and speaker system for a connected computer, MP3 or CD player also thanks to the Bluetooth device. The sound quality is full and rich, thanks to the four, high quality speakers housed in its body.

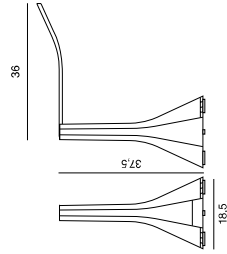
Struttura/Structure

Bianco, alluminio, grigio scuro/
White, aluminium, dark gray

Sorgente/Source

LED 3000°K - 280 lumen
4,5W - cri 85
Telecomando/Remote control

Bluetooth





Eolo

Descrizione/Description

Eolo è progettato per la diffusione di luce cromatica e di profumi ambientali. Luce e profumo, elementi immateriali di arredo, determinano nuovi rapporti tra ambiente e stati d'animo. I profumi agiscono in senso positivo sul nostro umore e la luce cromatica modifica la percezione della realtà e quindi le qualità emozionali dello spazio. Di volta in volta rilassante o energetico, da contemplare o ambientati domestici o all'interno di un ufficio, Eolo trasforma e personalizza lo spazio per favorire il benessere individuale.

La lampada è dotata di un telecomando/

Eolo was designed to diffuse both chromatic light and room fragrances. Light and fragrance – two intangible decorative elements – create a new relationship between our environment and state of mind. Fragrances positively affect our mood and chromatic light changes our perception of reality and, in so doing, alters our emotional perception of the space in which we find ourselves. Sometimes energising, sometimes relaxing; for reflection or as background in our home or office, Eolo enhances our wellbeing no matter where it is placed, by 'blowing' the aroma of your choice – citrus, spice etc – into the environment through a small fan.

What's more, Eolo's remote control allows you to choose your colour, light intensity and fragrance even from a distance.

Struttura/Structure

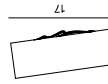
Blu, bianco, giallo, verde, nero/
Blue, white, yellow, green, black

Sorgente/Source

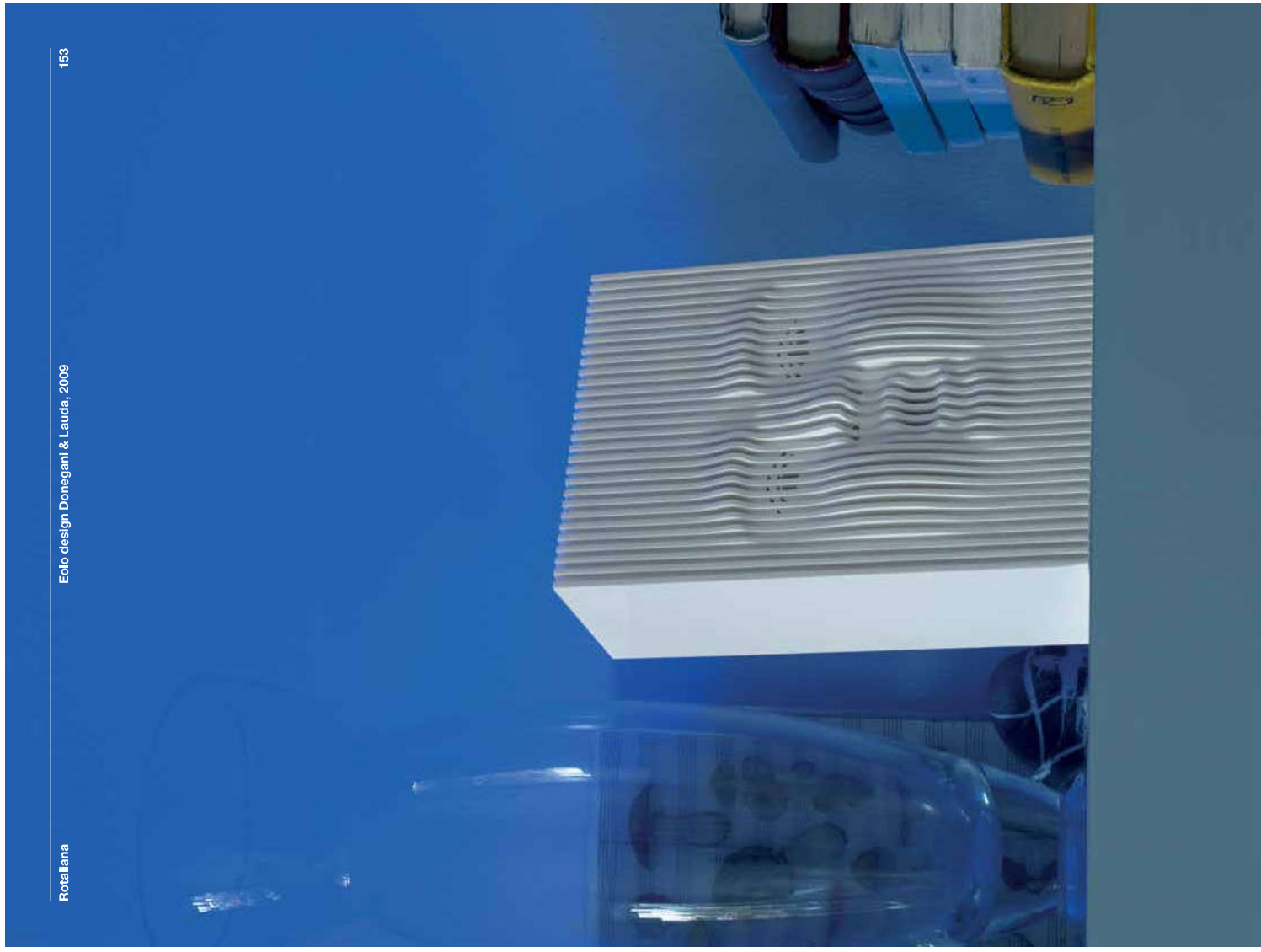
LED 2x3W RGB High Power



11



8







MultiBook

Descrizione/Description
Reinterpreta la forma del libro in un prodotto multifunzionale.

È un compagno inseparabile: è una lampada e anche una sveglia che, sul tavolo o accanto al letto, ospita e alimenta gli oggetti elettronici che ci circondano. Le pagine diffondono la luce di 74 LED. All'interno vi sono una multipresa a 3 uscite ed uno spazio per contenere alimentatori e cavi.

Sul dorso traspaiono i numeri digitali dell'orologio - sveglia e del datario. L'etichetta sulla copertina è personalizzabile con una foto, una dedica. Il decoro è ispirato agli "illuminated books", i codici miniati medievali/

MultiBook is the reinterpretation of a book shape in a multifunctional product. Being both a lamp and an alarm clock, MultiBook is an inseparable companion; whether placed on a book shelf or next to the bed it can host all the electronic objects that surround us.

The pages diffuse the light of 74 LEDs. Inside the book are a multi-socket and enough space to hold all necessary wires. The digital numbers of the alarm clock and date appear on the side of the book. The label on the jacket can be personalised with photograph, a dedication.

The inspiration for the decoration was taken from the miniature "illuminated books" of the Middle Ages.

Struttura/Structure

Bianco, blu, rosso/
White, blue, red

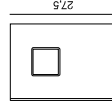
Sorgente/Source

LED 3000°K - 3.7W

20



5.8



27.5



**Andrea Branzi,
Federica Cevasco,
Paolo Dell'Elce,
Dante Donegani &
Giovanni Lauda,
Emmanuel Gallina,
Toyo Ito,
Kengo Kuma,
Maurizio Quargnale**

Designers

Emmanuel Gallina

Emmanuel Gallina nasce in Francia nel 1972. È un industrial Designer e lavora tra Milano e Parigi. Ha collaborato per 7 anni con Antonio Citterio. Insegna presso il Politecnico di Milano ed è un esperto per il CDRA Centre de Design du Rhone-Alpes a Lione, Francia. Ha partecipato a conferenze in varie università della Francia, Italia e del Brasile. Ha collaborato con: Poliform, Eno, Manade, Clien, Industreal, Covo, Coop, Fiat, Guzzini, Omikron design, Opos, San Pellegrino.

Emmanuel Gallina was born in France in 1972. He is an Industrial Designer and works between Milan and Paris. Gallina has collaborated with Antonio Citterio for 7 years. He is a teacher at Milan's Politecnico and an external expert for the CDRA Centre de Design du Rhone-Alpes in Lyon, France. He has held conferences at several universities in France, Italy and Brazil. His collaborations are: Poliform, Eno, Manade, Clien, Industreal, Covo, Coop, Fiat, Guzzini, Omikron design, Opos, San Pellegrino.

Toyo Ito

Toyo Ito è nato nel 1941. Nel 1971 ha fondato lo studio Toyo Ito & Associati. Tra i suoi lavori più importanti: White U (1976), Silver Hut (1984), Tower of Winds (1986), Shimotsuwa Municipal Museum (1993), Dome in Odate (1997) e Sendai Mediatheque (2001). Recentemente sta lavorando anche a progetti oltreoceano e particolarmente in Europa. Ha realizzato il Bruges Pavillon (2002) e il Serpentine Gallery Pavillon (2002) a Londra (2002) e sta lavorando a molti progetti tra i quali Mahler 4 Block 5 ad Amsterdam, Hospital Cognac-Jay a Paris, ed il Relaxation Park a Torre Vieja. Nel gennaio 2003 ha vinto il concorso per l'ampilamento della fiera di Barcellona: Monjuic-2. Nel 2002 la Biennale di Venezia gli ha conferito il Leone d'Oro alla carriera come riconoscimento al suo insigne contributo all'architettura contemporanea.

Born in 1941 and started Toyo Ito & Associated Architects in 1971. His main works include: White U (1976), Silver Hut (1984), Tower of Winds (1986), Shimotsuwa Municipal Museum (1993), Dome in Odate (1997) and Sendai Mediatheque (2001). Recently not only at domestic projects, he is working at overseas projects particularly in Europe. He has made Bruges Pavilion (2002) and Serpentine Gallery Pavilion 2002 in London (2002) and now working on several projects including Mahler 4 Block 5 in Amsterdam, Hospital Cognac-Jay in Paris and Relaxation Park in Torre Vieja. In January 2003 he won the competition for the extension at Fair of Barcelona Fair: Monjuic-2. At the Venice Biennale in 2002 he was awarded with the Golden Lion for Lifetime Achievement in recognition of his distinguished contribution to contemporary architecture.

**Kengo Kuma**

Kengo Kuma è nato nel 1954. Si è laureato in architettura presso l'Università di Tokyo nel 1979. Dal 1985 al 1986, ha studiato alla Columbia University come Visiting Scholar. Ha fondato lo studio Kengo Kuma & Associates nel 1990. Ha insegnato presso la Keio University dal 2001 al 2008, University of Illinois at Urbana-Champaign nel 2008 e nel 2009, è stato nominato professore ordinario presso la Graduate School of Architecture, University of Tokyo. È stato premiato con l' International Spirit of Nature Wood Architecture Award nel 2002 (Finlandia), l'International Architecture Awards for the Best New Global Design per "Chokkura Plaza e Shelter" nel 2007, e con il Energy Performance + Architecture Award nel 2008 (Francia), e in 2009, gli è stato assegnato il titolo d'Officier dans l'Ordre des Arts et des Lettres, from the French governo francese. Kengo Kuma è anche un prolifico autore e i suoi libri sono stati tradotti in inglese, cinese e altre lingue.




Kengo Kuma was born in 1954. He completed his master's degree at the University of Tokyo in 1979. From 1985 to 1986, he studied at Columbia University as Visiting Scholar. He established Kengo Kuma & Associates in 1990. He taught at Keio University from 2001 to 2008, University of Illinois at Urbana-Champaign in 2008, and in 2009, he was installed as Professor at the Graduate School of Architecture, University of Tokyo. He was awarded the International Spirit of Nature Wood Architecture Award in 2002 (Finland), International Architecture Awards for the Best New Global Design for "Chokkura Plaza and Shelter" in 2007, and Energy Performance + Architecture Award in 2008 (France), and in 2009, he was given the title of Officier dans l'Ordre des Arts et des Lettres, from the French Government. Kengo Kuma is also a prolific writer and his books have been translated into English, Chinese and other languages.

Maurizio Quargnate

Maurizio Quargnate nasce a Lecco nel 1962, vive e lavora alternandosi tra la Lombardia e la Liguria come progettista e designer. Dal 1990 si occupa di tematiche legate alla luce con un approccio semplice e concreto per generare soluzioni che esprimono competenza ed emozione.

Maurizio Quargnate was born in Lecco in 1962. He lives and works between Lombardy and Liguria as project manager and designer. He has worked in lighting design since 1990 taking a simple/practical approach to come up with solution which demonstrate expertise and emotion.



	<p>CE</p>		
<p>Istituto Italiano Marchio di Qualità. Il Marchio IMQ attesta la conformità dei prodotti elettrici ai requisiti delle norme CEI e EN, IMQ è la società italiana di prove e certificazioni per la sicurezza e la qualità di prodotti ed aziende. The IMQ mark certifies that the electrical product conforms to both the CEI and EN standards. IMQ is the Italian certification board which ensures the safety and quality of both the products and the company which produces it.</p>	<p>La marcatura indica che il prodotto ha superato positivamente tutte le prove previste dalle normative per la sicurezza elettrica, richieste dalla Comunità Europea. Normative EN 60598-1 corrispondenti alle norme italiane per la sicurezza elettrica CEI 34-21. This guarantees that the product has passed all tests necessary to ensure conformity with all European Community safety standards.</p>	<p>Apparecchio idoneo ad essere installato su superfici normalmente infiammabili. The product can be applied to inflammable surfaces.</p>	<p>Apparecchio in classe II, con doppio isolamento e/o rinforzo in ogni parte senza dispositivi per la messa a terra/ senza dispositivi per la messa a terra/ Category II product, with double insulation and/or reinforced insulation in every part of the product and with no earth.</p>
<p>IP20</p> <p>Grado di protezione. Protetto contro oggetti solidi più grandi di 12mm Ø. Nessuna protezione contro liquidi/ Level of Protection. Protected against solid objects greater than 12mm Ø. Not water resistant.</p>	<p>IP44</p> <p>Protetto da corpi solidi superiori a 1,00mm e contro i getti d'acqua/ Protected against solid object greater than 1,00mm and against water jets.</p>	<p>UL LISTED</p> <p>Marchio di conformità agli standard di sicurezza U.S.A. e Canada/ Evaluated to United States and Canadian National Safety Standards.</p>	<p>ROHS</p> <p>Apparecchi conformi alla direttiva ROHS/ ROHS conformed.</p>
<p>FC</p> <p>Federal Communications Commission Mark.</p>	<p>GS</p> <p>Marchio di certificazione sicurezza Tedesco specifico dalle apparecchiature elettriche/ German certificate safety mark for electrical equipment.</p>	<p>N</p> <p>Marchio di conformità del prodotto alle prescrizioni EMC e radiocomunicazione Australiane/ Australian certificate EMC and Radiocommunication Mark for Electrical Equipments.</p>	<p>RAL PANTONE NCS on demand</p> <p>I modelli di queste collezioni possono essere verificati a richiesta nella tonalità cromatiche RAL, PANTONE e NCS/ The models of these collections can be colour on demand in all the RAL, PANTONE and NCS shades.</p>
<p>ATTENZIONE L'apparecchio non deve essere smaltito come rifiuto urbano. Deve essere soggetto a raccolta separata per evitare danni all'ambiente. Nel rispetto della Direttiva 2002/96 e delle Leggi nazionali di recepimento per lo smaltimento del prodotto a fine vita, il mancato rispetto di quanto sopra è sanzionato dalla Legge. Si prega di informarsi in merito al sistema locale di raccolta differenziata per i prodotti elettrici ed elettronici/ ATTENTION The product cannot be disposed as unsorted municipal waste. It must be collected separately to prevent negative environmental impacts. In accordance with the procedures of Directive 2002/96 and relevant national laws and regulations adopted pursuant to this Directive on the disposal of waste at the end of the life cycle of the product, any violation is sanctioned by law. Please inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products.</p>	<p>Classe III. Apparecchio in cui la protezione contro la scossa elettrica si basa sull'alimentazione a bassissima tensione di sicurezza (SELV) ed in cui non si producono tensioni superiori alla stessa/ Class III: A luminaire in which protection against electric shock relies on supply at safety extra-low voltage (SELV) and in which voltages higher than those of SELV are not generated</p>	<p>ISO 9001: Sistema di gestione qualità certificato secondo la norma ISO 9001/ Quality management system certified according to ISO 9001.</p>	<p>ISO 14001: Sistema di gestione ambientale certificato secondo la norma ISO 14001/ Environmental management system certified according to ISO 14001.</p>